

## LA REFORMA AGRARIA EN NAVARRA

### La Diputación crea comités encargados de de aplicarla en todos los Ayuntamientos

Un mes de plazo para que obreros y propietarios expongan sus deseos.-Los Comités elevarán a la Diputación propuestas razonadas

La Excma. Diputación en sesión de 16 del mes actual adoptó el siguiente acuerdo general. Concedida a esta Diputación una intervención importantísima en la aplicación de la Reforma Agraria por la Ley de primero de Agosto corriente ("Gaceta" del 10) y deseando recoger el mayor número posible de elementos de juicio para llevarla a término rápidamente, acordó:

Cuarto: Si no se hubieren presentado por los propietarios ofertas de tierras solicitadas por los obreros, el Comité tratará con ellos para que concreten por escrito sus aspiraciones y consignará en su informe el juicio que le merezcan. En los informes expresados, que serán razonados, se consignará la opinión de las minorías y se concretarán al final en forma de conclusiones las propuestas que se formulen.

Primer: En plazo de diez días contados desde la fecha se creará en todos los Municipios de Navarra un Comité de Reforma Agraria que estará constituido por el Alcalde, dos propietarios mayores contribuyentes, un obrero agrícola y un colono, que serán designados libremente por el respectivo Ayuntamiento, actuando de Secretario el de esta Corporación.

Quinto: Los Ayuntamientos facilitarán de fondos municipales, el local y material necesario para el funcionamiento de los Comités y les prestarán cuantos auxilios sean necesarios para el mejor desempeño de su cometido.

Segundo: Será potestativo de estos Comités y muy recomendable, la ampliación del número de sus Vocales en aquellas personas de la localidad, Notarios, Maestros, Obreros designados por Entidades políticas, Sindicatos, etc., que a su juicio puedan auxiliar y cooperar con eficacia en las funciones que se les encomiendan.

Lo que se publica en el Boletín Oficial para los efectos procedentes. Pamplona, 20 de Agosto de 1935. La Diputación y en su nombre, El Vicepresidente, Juan Pedro Arraiza, El Secretario Luis Oroz.

## EN FRANCIA

### Se abarata el cocido

Paris.-El famoso plato nacional francés "pot au feu" será, desde ahora en adelante, uno de los platos más baratos para los parisienses, como consecuencia de las disposiciones dadas por el prefecto de Policía, Langeron, de acuerdo con las cuales los carniceros deberán bajar los precios de determinadas partes de la ternera, vaca, cordero y cerdo en un 10 a 12 por 100. Los cortes de carnes afectados por las bajas son precisamente los empleados para hacer el guiso "pot au feu". Sin embargo, los precios no han bajado tan lo, ya que los carniceros, en cuanto se dieron cuenta de que por los decretos-leyes podría determinarse la baja de la carne, subieron los precios en el mercado, con lo que les ha quedado un amplio margen para la baja, maniobra que no ha escapado a las autoridades. En otras partes de Francia, los prefectos han decretado también la baja del precio de la carne, llegando en algunos sitios a un 25 por 100.

### Emiliana Zubeldía en Nueva York



Ayer, de 8 a 9 de la noche (12 a 1 de la madrugada aquí), ha tenido lugar un concierto a cargo del elenco musical "Basque Ensemble" que dirige la ilustre pianista navarra to a cargo del elenco musical "Basque Ensemble" que dirige la ilustre pianista navarra...

## TRAS DEL HALLAZGO DEL TESORO

### Ayer prestaron declaración ante el juez de instrucción el matrimonio Arias y Caridad Tapia, que pasaron a la cárcel

### Entrega de las joyas recuperadas al señor Juez.-Balance de lo hallado y lo que falta.-Reserva en los medios oficiales de Pamplona y Madrid

UN LIGERO BALANCE DE LAS JOYAS. Parece ser que antes de ser entregadas las joyas al señor Juez de Instrucción, se hizo un balance de las mismas, faltando, como ya es notorio, la arqueta, el cordero del Tolson, la Cruz central del Lignum Crucis, la reliquia del mismo, que era un trozo del Santo Madero, y el precioso esmalte de la primitiva casa de Lmoges del siglo XI, que estaba adherido al Lignum Crucis. No se puede precisar, de momento, la falta que pudiera haber en la piedra. LOS DETENIDOS EN EL JUZGADO. En la mañana de ayer, y después de diferentes diligencias llevadas a cabo por la Comisaría de Vigilancia de esta ciudad, fueron trasladados al Juzgado, pasando seguidamente al despacho del señor Juez de Instrucción, el relojero José Eleuterio Arias, su mujer,

Comisario y señor Juez de Instrucción, permanece en el secreto. Pero se dice que Maximina hizo manifestaciones en el sentido de que encontrándose en San Sebastián pasando unos días en compañía de unas amigas, se enteró por los periódicos de las acusaciones que contra su marido se hacían y del hallazgo en su domicilio, de todo lo cual nada sabía, y lo relacionó con una visita de dos sujetos que hicieron al taller de su marido, uno de ellos extranjero, de hablar difícil, de los cuales dio las señas y que coincidían con las facilitadas por Arias sobre la persona del portugués. EN LIBERTAD. Después de haber prestado declaración en la Comisaría la señorita Clotilde Juaniz, sobrina de Maximina, que se encontraba con ella en San Sebastián, fué puesta en libertad. Esta señorita tiene su residencia habi-

él no ha sido en este hecho del robo de alhajas más que el receptor de las mismas, como perito para poderlas fundir y clasificarlas con el fin de darles salida y que las recibiera ya en su mayoría partidas. No se sabe qué habrá dicho de las sierras encontradas en su domicilio, instrumentos extraños a su profesión. LAS DILIGENCIAS EN MADRID. Madrid 21 (23.30). La policía de Madrid continúa sus trabajos en relación con el robo de Pamplona. Hasta ahora no hay noticias nuevas. Las gestiones que se han llevado a cabo hoy en ésta han sido encaminadas a la identificación de un sujeto cuyas circunstancias había señalado el relojero Arias. Hoy se dijo que el



DEL ASUNTO DE LA CATEDRAL.-El relojero José Eleuterio Arias, su mujer y su suegra al salir de prestar declaración ante el señor juez de Instrucción ayer al mediodía. (Foto G. Zaragüeta).

Maximina Ezquer, y la madre de ésta, Caridad Tapia. En el despacho del señor Juez permanecieron durante algo más de una hora, saliendo conducidos por agentes de Vigilancia y fuerzas de Seguridad para ingresar en la cárcel de esta ciudad, en calidad de incommunicados. Se dictó contra los tres auto de procesamiento y prisión. DECLARACION DE LA ESPOSA DE ARIAS. La mujer del relojero, Maximina Ezquer, prestó declaración, como ya es sabido, inmediatamente después de regresar de San Sebastián. Lo que dijera, así como las declaraciones de los demás encartados y testigos que han desfilado estos días por los despachos del

tal sujeto había sido detenido, pero inmediatamente fué desmentida la versión por la Dirección General de Seguridad. Lo único que se sabe es que vivió en Madrid en fecha anterior. Inmediatamente si hubiera estado en Madrid hubiera sido detenido, pues las gestiones que practica la policía son intensísimas. En San Sebastián, anoche y esta mañana, se han practicado también diligencias sin resultado. Como en las diligencias de ayer, hoy ha existido también una gran reserva por parte de la Dirección General de Seguridad y todas las preguntas se estrellan contra el mutismo de los altos Jefes del Departamento, los cuales no dejan de recomendar a los periodistas la máxima discreción.

Actual en Castellón de la Plana, y se encontraba incidentalmente en esta ciudad pasando unos días con sus parientes. AYER SE ENTREGARON AL JUEZ DE INSTRUCCION LAS JOYAS RECUPERADAS. Los objetos del tesoro recuperados fueron entregados ayer al señor Juez de Instrucción, en cuyo despacho se llevó a cabo un minucioso inventario de todos ellos, pasando como piezas de convicción al sumario. Después de esto serán seguramente depositados en un Banco de la ciudad. SIGUEN LOS RUMORES. Recogemos como rumor, con la salvedad que también hacemos en las manifestaciones hechas por Maximina, que desde el primer momento el relojero Arias ha declarado que

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libreta ordinaria a la vista 3.00%, Imposiciones anuales 4.00%, Imposiciones semestrales 3.80%, Cuentas corrientes a la vista 1.50%. SEGUROS SOCIALES.-PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.-RENTAS INMEDIATAS.-CAPITALES HERENCIA.-DOTES INFANTILES.-SEGURO DE MATERNIDAD.-SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.-HOMENAJES A LA VEJEZ.-BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES. OFICINAS CENTRALES. En el nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Cascaño. SUCURSALES: Albasua, Aotz, Atallo, Arriba Caparros, Oronestillo, Corella, Echalar, Elizaso, Estella, Irizarra, Iasaba, Leiza, Lodosa, Lecároz, Marcilla Sangüesa, I. de Iteba, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

EL SEÑOR Don Sebastián Goicoechea Lecea Falleció en Pamplona el día 18 del actual, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P. LA FAMILIA. INVITA a sus amistades a las MISAS GREGORIANAS que en sufragio del alma del finado darán principio MAÑANA, viernes, día veintitres, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia de los R.R. PP. Redentoristas. Pamplona 22 de Agosto de 1935.

TERCER ANIVERSARIO DEL SEÑOR Don Silvestre Garbayo Echagüe. Que falleció en Pamplona, el día 23 de Agosto de 1932 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S. R. I. P. Su apenada esposa e hijos. Suplican a sus amistades le encomienden a Dios en sus oraciones por lo que les quedará muy ag adolorados. Todas las misas que se celebren mañana, VIERNES, día 23, en la Santa Iglesia Catedral y cinco parroquias, podrán aplicarse en sufragio de su alma. Pamplona, 22 de Agosto de 1935.



DEL ASUNTO DE LA CATEDRAL.-El juez de Instrucción, señor García Rodrigo, en el acto de recibir de la policía las joyas y otros objetos recuperados en casa del relojero Arias. (Foto G. Zaragüeta).

# Información de la vida local



**VIAJES**

Vino de Bilbao el notable pintor don Gustavo de Maeztu.

—Del Balneario de Tíernas ha ido a San Sebastián don José María Arsuaga.

—Vinieron de Deva las señoritas de Píñols.

—Han regresado de San Sebastián el alferes don Pedro M. Echániz y su distinguida esposa doña Nieves Eulecia.

Se encuentra en Tudela el coronel don Pedro Ardanaz Peralta, jefe del Archivo General Militar de Segovia.

**Mundiale** Sémola y tapioca especial para sopas

—De Tudela salió para Bayona doña Jesús Coscolla de González.

—Procedente de Huesca se encuentra en Tudela el médico militar don Julián Uryel acompañado de su señora e hijos.

—Ha venido de Madrid el industrial don Pablo Barcos.

—Se encuentra en Bilbao la bella señorita tudelana Dolores Bergua.

—Ha vuelto de Arano y San Sebastián la señorita Ángeles Tribarren.

—Vino de Roma el M. R. P. Carmelo de Iturgoyen, definidor general de la Orden de Capuchinos.

**Canas** desaparecen sin peligro alguno usando "Hehator".

Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. BEOIA.—TARAZONA DE ARAGON.

—Procedente de Zuazo se encuentra en Olite don Francisco García.

—Vino de Beñosa (Bilbao) el R. P. Atanasio del Sagrado Corazón, Carmelita Descalzo.

—Fueron al pantano de Irabia los jóvenes don Julián Itarte, don Desgracias Peralta y don Félix Goñi Vidaurrta.

—Han vuelto de Urraqui don Zacarías Moreno y su esposa doña María Medina.

—Ha ido a Covalada (Soria) con su familia, don Maximiliano Martínez.

—Ha vuelto de San Sebastián la familia de los señores de Sigüenza.

—Tras breve estancia en Pamplona ha vuelto a su residencia de Madrid el Reverendo Padre Justo de San José, Carmelita Descalzo.

—Ha venido de Madrid don Segundo Garraye.

—Vino de Estella el diputado foral don Félix Díaz.

—Terminado su veraneo ha vuelto de Urraqui el industrial de esta plaza don Pascual de Iriarte.

—De Marcella han venido doña Felipa Torrent de Ullate, la cultísima directora del Grupo García Rivero de Bilbao doña Agustina Gurpegi y su hermana doña Neolía Gurpegi.

—Al Balneario de Belascoain han llegado: don Felipe Irigoyen, de Pamplona, Sor María Lorenzo, de Sangüesa. Doña Francisca Sola y don Carmelo Cocha, de Olite.

—Del mismo Balneario ha salido don Blas Luquin, para Urbola.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en nuestra Redacción a nuestro buen amigo el culto profesor de primera enseñanza de Marcella don Dionisio de Ullate.

**BAUTIZO**

En la iglesia parroquial de San Agustín ha sido bautizada la niña que recientemente ha alegrado con su feliz advenimiento el hogar de nuestros buenos amigos don Luciano de Irisarri y doña Juanita Urrutia, recibiendo los nombres euzkéricos de Miren Orreaga Jone, siendo apadrinada la neófitita por don Carlos Huarte y su esposa doña Jerónima Irisarri.

**JOSE RAMON DE AMETZOLA VICTOR DE ARTETA**

Os presentan

**"Idea y sentimiento"**

Prólogo de Manuel de Egleor.— Epílogo de José Jabier de Legia.

Adquieralo a partir del lunes día 26.

**BODAS**

Anteayer se celebró en la Catedral el anunciado enlace matrimonial de la bella señorita pamplonesa María Luisa Molina, culta maestra de Tudela, con el ilustrado maestro también de Tudela, don Félix Suecun.

También anteayer santificaron sus amores en el altar de la Purísima Concepción de la iglesia de San Nicolás, la señorita Carmen Aizcorbe, con el joven Bienvenido Larrea.

Actuaron de padrinos doña Carmen Elizaburu, madre del novio y don Miguel Aizcorbe, padre de la novia.

**"Los Tres Valles" a San Sebastián**

Salida. Día 25, siete de la mañana.

Regreso: Uno, 10 noche, y otro 11 noche.

Billetes: En su administración de Autobuses, "La Higiénica" y en Ciudadela, 3, tienda.—Teléfono 2301.

Bendijo a los contrayentes el R. P. Gumersindo de Estella, Capuchino, quien al terminar la misa de velaciones dirigió a los contrayentes una sentida plática.

Terminada la función religiosa los nuevos esposos y sus numerosos invitados se trasladaron a la Fonda Ojano, donde se les sirvió un delicioso desayuno.

Ayer, miércoles, contraeron matrimonial enlace el prestigioso ingeniero don Joaquín Múgica y la bella señorita de Breña, saliendo seguidamente para París y Berlín.

Reciban todos ellos nuestra enhorabuena.

**NOTAS TRISTES**

Mañana, día 23, hará tres años que, confortado con los Santos Sacramentos y la Eudición Apostólica de Su Santidad, pasó a mejor vida el respetable caballero don Silvestre Garbayo Echagüe, (que en paz descanse).

Al cumplirse esta triste fecha renovamos a sus distinguidos familiares nuestro afecto y sentimiento.

Todas las misas que se celebren mañana, viernes, en la Santa Iglesia Catedral y cinco parroquias, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de don Silvestre Garbayo Echagüe.

## DE LA ALCALDIA

### Se estudia la formación de un parque infantil

El alcalde accidental, don Miguel María Azcárate, al recibir ayer a los periodistas, manifestó que la Comisión de Fomento había girado una visita al solar que ocupa el antiguo Hospital, para sobre el terreno hacer algunos estudios con el fin de establecer en aquel lugar, aprovechando los jardincillos del mismo, un parque infantil.

Y por último dio cuenta a los informadores locales había recibido varias visitas, y entre éstas la del abogado don Joaquín Abadía.

## NOTICIAS Y SUCESOS

### Riñen y uno de los contendientes no puede utilizar a su gusto un hacha

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDA MUNICIPAL**

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Cuatro por infracción del Código de Circulación.

El propietario de un perro por llevarlo en la fuente de Sanjurjo.

Cinco por dedicarse a la mendicidad.

Dos por embriaguez y escándalo.

Uno por molestar a los viajeros y protestar de una detención.

Uno por escándalo.

**Lejía "LA NAVARRA"**

**ABATO RUIZ DE MENDOZA**

Fábrica en Estella y Villafraña

**PEQUEÑAS DENUNCIAS**

La Guardia Civil de Elizondo ha denunciado a un vecino de Santesteban por dejar parado en la carretera un camión de su propiedad, faltando al reglamento de circulación, y a otros tres vecinos, por marchar montados en bicicleta sin la luz correspondiente.

**CHOQUE DE AUTOMOVILES**

Sobre las doce horas del día 19, cuando el vecino de Estella José Goyeneche, de 64 años, se dirigía a su domicilio en el automóvil de su propiedad, al llegar al kilómetro 58 de la carretera general de Pamplona a Elizondo, chocó con otro automóvil, conducido por José Jiménez, de 45, vecino de Almandoz, resultando el primero de los conductores con una pequeña erosión en la mano derecha, y el auto que conducía con una cámara rota; el otro coche, con pequeños desperfectos en el guardabarros.

**MADERAS**

De pino Boncal y entarimados

**ANTONIO ERICE**

**LA INTENCION YA ERA BUENA...**

Comunican de Abárzuza, que sobre la diez de la noche del día 20, hallándose en la plaza pública durante un baile, tuvieron una reyerta los jóvenes Marcelino Loz, con los hermanos Policarpo y Julio Marcotequi, terminando en riña, resultando el Marcelino con erosiones en la cara y el Policarpo con la camisa destrozada. El Marcelino fué a su casa, volviendo a los pocos momentos con una hacha de grandes dimensiones, con intención de agredir, no pudiendo realizar su propósito porque le salió al encuentro el guardia de Asalto Juan Larumbe, de la plantilla de Pamplona, que se encontraba con permiso en esta localidad, el cual le ocupó el hacha y entregó al Marcelino a la Guardia civil.

**DECVS**

MUEBLES-DECORACION

Proyectos y presupuestos gratis

casa completa, muebles, lámparas, alfombras, etc.

Florida, 62.—VITORIA

**UNA EXPOSICION**

Hoy, jueves, en Blanca de Navarra, 18, comercio, abrirá su exposición el modesto artista pamplonés don Casimiro Servat.

En ella se exhibirán dos notables acuarelas suyas, las que llevan los nombres de Resurrección de Nuestro Señor Jesucristo y San Antonio de Padua, siendo la entrada completamente libre, y a las horas en que esté abierto el establecimiento.

Por tratarse de un artista tan conocido en Pamplona, esperamos que desfilarán por la citada exposición un buen número de aficionados a la pintura.

**Segundo Arpide**

ODONTOLOGO

Mercederes, 9 segundo, Pamplona

**CONVOCATORIA**

Se convoca a todos los albañiles y carpinteros inscritos en las listas del tajo del Manticlo, obra que tiene el señor Gridilla a una reunión que tendrá lugar el viernes a las ocho de la noche en Tejería, 17, bajos.

Se ruega la puntual asistencia.

La Comisión.

**LOS LUISES A RONCEVALLES**

El próximo domingo realizarán los Luises una excursión a Roncesvalles. Las inscripciones se reciben en la Secretaría del Centro Mariano de 8 a 10 de la noche, participándose que aquella quedará definitivamente cerrada mañana viernes.

## GOBIERNO CIVIL

### Sin noticias relacionadas con lo de la Catedral

El señor Gobernador nos recibió ayer como de costumbre, a las cinco de la tarde.

Nada nuevo tenía que manifestarnos, fuera de la ya conocida actividad con que los agentes a sus órdenes trabajan estos días en todo lo relacionado con el robo del tesoro y la recuperación que se viene efectuando de las alhajas y objetos robados.

Nos rogó que hiciéramos público que el lunes pasado a más del Ilmo. señor Obispo de la Diócesis y la representación del Cabildo catedral, habían estado en su despacho para felicitarle por el descubrimiento de las alhajas a la vez que a los agentes de Policía y demás que han intervenido en el hecho los diputados a Cortes por Navarra don Raimundo García y don Luis Arellano.

Cantidades recaudadas en los Ayuntamientos que se indican con destino a la suscripción para regalar una bandera a los Cuervos de la Guardia civil y de Seguridad.

	Pescetas
Suma anterior r	5.037,45
Berizarana, Ayuntamiento	10,00
Vecinos	4,00
Leoz, Ayuntamiento	10,00
Croz-Betelu, Ayuntamiento	5,00
Ferriata, Ayuntamiento	5,50
Vecinos	76
San Martín de Unx, Ayuntamiento	25,00
Director y personal de la Sucursal del Banco de España en Pamplona	37,00
Sum	5.304,33

## REGISTRO CIVIL

**REGISTRO CIVIL**

En los libros del Registro civil se hicieron en el día de ayer las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS**

María Martina Rodríguez Ordóñez, María Roncevalles, Juana Jerónima Irisarri Urrutia, Felicidad Lafuente González, Bernard Jaregui Isaba.

**DEFUNCIONES**

Jesús Otazu, de 24 años, de Garinoin, Hospital Provincial; Fermín Larráyoz, de 59 años, de Berrisuso, Chapitelá, 20, tercero.

**MATRIMONIOS**

Ninguno.

**F. Jadraque**

ODONTOLOGO

**RAYOS X**

Paseo de Sarriena, 8 y 1

Teléfono 1621

## ESPECTACULOS

**Frontón Euskal-Jai**

A las tres y media de la tarde.

**SALA y FITERO**

contra

**GOICOECHA y BENGOCHEA**

**Teatro Gayarre**

TELEFONO 2228

Jueves 22 de Agosto de 1935

Matinée, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

La divertida producción Radio Films

**Caballeros de capa y espada**

por Bert Wheeler y Robt Woolsey.

Próximamente:

Un espectáculo de arte!

**GONZALEZ MARIN**

**Cine Novedades**

TELEFONO 1601

Matinée, a las siete y cuarto.

Noche, a las diez y media.

La divertida comedia musical PARAMOUNT

**Déjame soñar**

por Jack Cakie, Ginger Rogers y Thelma Todd.

**OL'MPIA** Teléfono 2264

Hoy jueves, 22 de Agosto de 1935

Matinée, a las 7,15.

Noche a las 10,30.

Estreno de la bellísima producción ATLANTIC

**TENORIO DE**

por Madeleine Carrol con Ivon Novello.

Comedia musical de Emilio Schulz.



**EN SAN FERMIN DE ALDAPA JUEVES EUCHARISTICOS**

Hoy jueves, (cuarto jueves de Agosto).

Los coros de este centro celebrarán los cultos de este día con la solemnidad acostumbrada; comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y Horá Santa Eucarística de siete y media a ocho y media de la tarde.

**SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE PAMPLONA-BURLADA**

Del 7 al 12 de Septiembre para jóvenes y caballeros, dirigidos por el R. P. Ereno, S. J.

**EN LAS MM. AGUSTINAS RECOLETAS**

Novena al Glorioso Padre y Doctor de la Iglesia San Agustín

Desde el día 20 hasta el 28 se celebrarán solenes cultos en la siguiente forma: Por la tarde: A las siete se expondrá S. D. M. y se rezará el santo rosario; se hará la novena con una breve plática; gozos y motetes e himno cantado, terminándose con la reserva.

**FIESTA PRINCIPAL DE SAN AGUSTIN**

El día 23, fiesta del Santo, desde las seis y cuarto habrá misas rezadas y a continuación se dará la Sagrada Comunión a los fieles.

A las diez se celebrará misa solemne, y a continuación se expondrá S. D. M. quedándose expuesto hasta las siete que será la Novena como días anteriores y el Panegírico del Santo.

Las pláticas del Novenario están a cargo de los RR. PP. Misioneros Hijos del I. M. Corazón de María.

**EN SAN FERMIN DE ALDAPA**

Novena al Inmaculado Corazón de María

Desde el día 17 viene celebrándose los cultos de la siguiente forma: Por la mañana: En las misas de seis y media y ocho ejercicio de la Novena y comuniones generales con cánticos piadosos.

Por la tarde: A las siete y media, Exposición de S. D. M., estación, rosario, ejercicio de la Novena y Reserva.

Los tres últimos días, 23-24 y 25 solemne Triduo de la Vista Domiciliaria del Corazón de María.

Predicará el R. P. Francisco Prechado, Superior de la Residencia de Bilbao (Hijo del Corazón de María).

Las funciones del Triduo comenzarán a las siete y cuarto de la tarde.

**SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER DE BURLADA-PAMPLONA**

Del 31 al 7 de Septiembre, para Sacerdotes.

Advertencias:

Las tandas comienzan el primer día a las siete de la tarde.

La correspondencia a la señora directora de la Casa de Santos Ejercicios, Pamplona.

**ADORACION NOCTURNA MES DE AGOSTO DE 1935**

Día 23, turno 12, San Fermín, por don Anastasio Martínez (honorario).

Día 24, turno 7, Circunsción, a intención de un adorador.

Día 27, turno 10, San Miguel, por don José González Berdejo.

Día 31, turno 3, San Pedro, por don Francisco Ansaldo.

Día 10, San Tarsicio, y el día 11 misa de comunión y retirada de la Guardia.

**EN SAN FERMIN DE ALDAPA**

En esta iglesia se celebrarán con toda solemnidad el mes de Agosto, consagrado al Corazón de María.

En las misas de seis y media y ocho habrá todos los días comuniones generales y ejercicio piadoso del mes con hermosos cantos.

Por la tarde, a las siete y media, exposición mayor, rosario, piadoso ejercicio al Corazón de María, tomando el pueblo parte en los cantos.

**EN LOS PP. PAULES**

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 (días ordinarios).

Misas a las seis, siete, ocho y diez, los domingos, con plática en la de las ocho y en la de las diez.

Por la tarde, exposición a las seis y media.

**Servicio de enfermos PARROQUIAL**

San Saturnino.— Don Isidro Bidegán, Campana, 4, segundo.

San Nicolás.— Don Cándido Berreuzo, San Antón, 5, tercero.

San Juan.— Don Sergio Iráizoz, Navarrella, 41, segundo.

San Lorenzo.— Don Inocente Zabalo, Mayor, 95, segundo.

San Agustín.— Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.

**FARMACEUTICO**

Señor Azqueta, Ciudadela, 1.

Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7.

Señor Corti, Curia, 2.

**Clínica operatoria de S. Miguel**

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.— Teléfono 2001

Construido según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

**SERVICIO FACULTATIVO**

Cirujía general: Dr. JUARISTL

Cirugía, obstetricia y Electrológia: Dr. ARRAIZA.

Garganta, nariz y oído: Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 4 a 6.—Gratuitas para pobres los Jueves de 3 a 6.

Admírose un portugués al ver "el brillo a distancia, de los muebles de una estancia, que columbraba, a través de una rejilla. "¿Esto que es?" —repetíase, asombrado Y uno que le hubo escuchado, le dió esta contestación: "Es que Encarnación ALIRON a ese mobiliario han dado."

**Caja de Ahorros Municipal**

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona

**Intereses que abona a los imponentes**

Depositos anuales	4,50 por 100
Depositos semestrales	4,50
Libretos ordinarios	4,50
Cuentas corrientes a la vista	3,50

OFICINAS CENTRALES: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercederes), Ciudadela 1-1

OFICINA DE CHAPITELA: Agencia en el Mercado del Hatadero 1-2

**LEGITIMO JEAN PARIS**

PAPEL DE HILO PURO

GASTON BARGY PARIS JEAN

Gran premio en la exposición de Sevilla

# Información telefónica general

## NOTICIAS DE MADRID

### La vida en las regiones

### Chapaprieta se pone de acuerdo con los titulares de Justicia y Comunicaciones sobre la reorganización de estos ministerios

### Firma de acuerdo comercial entre Dinamarca y España.-El capitán Iglesias marcha a Valencia para ultimar detalles de la expedición al Amazonas.

### La Prensa ante el conflicto italo-etiope.

Madrid, 21, 23'00  
**NOTA DE GOBERNACION CONTRA LAS ALARMAS INFUNDADAS DE ESTOS DIAS**

En el Ministerio de la Gobernación han recibido la siguiente nota oficiosa:  
"La preocupación que determinadas circunstancias de la política exterior están produciendo en el ánimo de algunos de nuestros pais dimensiones desmesuradas que se traducen por informaciones erróneas y estados de alarma infundados, los cuales podrían llegar a ser perjudiciales al interés público. El Gobierno no ha tenido necesidad de extremar las medidas de prevención contra las informaciones de esta clase y espera que la Prensa ayude a esta labor sin otros estímulos que los de su inteligencia. De un acuerdo tomado en el último Consejo de Ministros, se ha tomado pretexto para iniciar las alarmas. Con decir que se trata de un proyecto de ley de bases para el caso de una movilización militar y por tanto que tendrá que leerse, dictaminarse y discutirse y verse por las Cortes antes de ser promulgado, queda enterada la opinión de la falta de motivo para estas alarmas. Todos los incidentes, episodios y movimientos extraordinarios de unidades militares con que se pretende abultar los hechos, son invenciones de los unos, y los otros interpretaciones arbitrarias de medidas normales y previsoras antes tomadas y comenzadas a ejecutar desde antes de ahora".

**DICE LUCIA**  
El ministro de Comunicaciones recibió a los periodistas a mediodía.

—Como ustedes saben— empezó diciendo—, he celebrado ayer la primera conferencia con el ministro de Hacienda para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones a este departamento y del presupuesto del mismo.  
Una cosa es consecuencia de la otra, dada la directa relación de ambos problemas.  
La primera entrevista ha tenido, naturalmente, carácter general. Hemos hablado de normas y de criterios y he tenido la satisfacción de ver que mis opiniones eran en absoluto compartidas por el señor Chapaprieta. He llevado a su ánimo el convencimiento de que en mi ministerio, por su peculiar índole, no es posible obtener grandes economías de momento.  
Que lo que ha de hacerse es una labor orientadora y de preparación que producirá las economías a la larga, como consecuencia del desarrollo de un programa.  
Por ello no hemos entrado para nada en el detalle de cifras. No las hemos examinado todavía. Esto será cosa de una conferencia posterior.  
Sobre las normas trazadas en que hemos coincido el señor Chapaprieta y yo, voy a aplicarlas a este Ministerio.  
Voy a estudiar la aplicación de la ley de restricciones en su carácter general a mi departamento. Después de que tenga hecha esta labor, acoplaré sus resultados al presupuesto.  
Por ello, como les digo, no sé si de momento en el próximo presupuesto podrán conseguirse mayores o menores economías. Estas se harán a la larga como consecuencia de las normas y principios aprobados, y el que, repito, mi coincidencia con el ministro de Hacienda ha sido absoluta.  
Ahora bien— agregó el ministro— tengo interés en hacer constar, y les ruego que me permitan, que las reducciones que intentamos llevar al presupuesto no redundarán en perjuicio del personal. Esas normas, pasados unos años, nos llevarán tanto a las economías que se persiguen como a las mejoras de los servicios.

**LA RETIRADA DE TRIGO EN TOLEDO**  
El ministro de Agricultura recibió esta mañana la visita de una comisión de labradores de Toledo, acompañados de los diputados señores Madariaga, Madero, Abía y Adamez, quienes le formularon diversas reclamaciones relacionadas con la retirada de trigo en dicha provincia.

Luego recibió el señor Velayos a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones:  
—Me ha visitado, en efecto, una comisión de Toledo, que ha venido a denuncia: el incumplimiento por parte de la Compañía adjudicataria, del servicio de retirada de trigo en aquella provincia, así como todas las condiciones impuestas por el contrato, toda vez que en esta fecha no llegan a medio centenar los quintales métricos que se llevan retirados, haciéndolo en escasos almacenes, lo que perjudica gravemente los intereses de los labradores.

La citada comisión amplió su denuncia al hecho de que algunos fabricantes de harinas utilizan toda clase de medios para burlar la tasa, comprando trigo a precio más bajo que el fijado por aquella.

También me han denunciado que no se encuentran en aquella provincia asistidos de la colaboración que las autoridades deben prestar o prestan en otras, y que estiman de absoluta necesidad que inmediatamente se proceda con el máximo rigor contra quienes, vulnerando la ley, se consagran a una especulación ilícita en la casi total impunidad.

**La Berriainesa**  
A SAN SEBASTIAN EL DIA 25  
Salida, 7 mañana. Regreso, 10 noche. Ida y vuelta, 10 pesetas. Billetes: Zapatería, 51, tienda, y Ciudadela, 3, Peluquería Julio Martínez.

El ministro facilitó copia de la nota publicada en la Prensa y prometió a la Comisión que ante la rebeldía y pertinacia en la desobediencia, adoptaría rápidamente aquellas determinaciones que sirvan para dejar a salvo el prestigio del Gobierno y logren la mayor efectividad de las leyes y respeto a las mismas.

Y si fuera preciso—continuó diciendo el ministro— hasta rescindir el contrato con la Compañía adjudicataria si fuera indispensable.

Por último, y a preguntas de los informadores, dijo que pensaba reunirse muy en breve con el señor Chapaprieta para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones a su departamento y que iban muy adelantada-

los trabajos de aplicación de la ley de Reforma agraria, y que a tal fin presidirá el viernes la reunión que celebre la Comisión ejecutiva del Instituto de Reforma Agraria. "LA PRENSA DE MADRID ANTE EL CONFLICTO ITALO-ETIOPE"  
Los periódicos dedican hoy una especial atención al conflicto italo-etiope y sus posibles derivaciones. Algunos de ellos, aparte de recoger una amplia información telegráfica y de señalar en gruesos caracteres y títulos llamativos la inminencia de la guerra, señalan la actitud que España debe adoptar ante el conflicto.

"La Voz" en un entrefilet, dice:  
La situación de Europa, la situación del mundo, deviene más grave a cada minuto que pasa. Italia ha encendido la mecha, de una bomba que puede estallar de un momento a otro.

Las consecuencias de esta conflagración son incalculables. La hora es dramática, y oslemmente ha dicho Mac Donald: "Volverán lo scombros a matarse unos a otros".  
Y con la diferencia de Guerra de que allí hay una oficialidad se dispone de una disciplina rígida y existe un Código de Justicia Militar.

Estas últimas palabras las dijo el señor Lucía en tono humorístico, y anunció a los informadores que tan pronto tenga hecha la aplicación de la ley de restricciones al presupuesto de su departamento, les facilitará una nota detallada de su extensión y alcance.

**MOS — CONTIS — HEMORROIDES — VARIOS, etc.**

**Hipertrofia de la Prostata**  
"Prostatitis"

Curación radical sin dolor en operación.  
Electroterapia, Fístuloterapia, Rayos X  
Florida, 17—VITORIA—Teléfono 1417  
Médico, ANGEL DE GARAZABAL

Un periodista preguntó luego al señor Lucía, si en la futura ley de bases de Correos y Telégrafos se mantendrán para los funcionarios de ambos Cuerpos los quinquenios que figuraban en los anteriores.

También sonriendo, contestó el señor Lucía:  
—Eso ya veremos. En el papel ya venían figurando.

**LA EXPEDICION AL AMAZONAS**  
Hoy salió con dirección a Valencia, para ultimar los preparativos de la expedición al Amazonas, el capitán Iglesias.

**J. A. Sagüés Irujo**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Garraza, 20. E. Teléfono 100

**MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA**  
E nel Ministerio de Instrucción Pública el señor Duale hizo las siguientes manifestaciones:  
Algunos periódicos han dicho que a la salida del Consejo celebrado en San Sebastián hice manifestaciones respecto al Patronato de la Universidad de Barcelona y su autonomía, lo que ha dado lugar a comentarios de la Prensa barcelonesa.

A todo ello he de replicar que no asistí a aquella reunión ministerial, y sin duda algún corresponsal mantuvo una conversación con alguna persona a la que confundió con el ministro de Instrucción Pública.

**ACUERDO COMERCIAL ENTRE ESPAÑA Y DINAMARCA**  
En el Ministerio de Estado se facilitó una nota en la que se dice que con fecha 17 del corriente se ha firmado un acuerdo comercial entre España y Dinamarca. Las ventajas obtenidas por este acuerdo permiten a España abrigar la seguridad de que la compensación entre las importaciones danesas en España y las exportaciones a Dinamarca que se estipulan en el acuerdo, tendrá efectividad en el presente año.

**LOS CREDITOS CONTRA EL PERU**  
En el Ministerio de Estado ha sido facilitada una nota manifestando que dicho Ministerio pone en conocimiento de todos los españoles que tienen créditos a cobrar

del Gobierno de la República del Perú, comprendidos entre primero de enero de 1922 y 31 de diciembre de 1934, que dicho Gobierno ha nombrado una comisión liquidadora de dichos créditos, ante la que deben presentarse los acreedores con sus expedientes.

**DICE EL MINISTRO DE HACIENDA**  
El ministro de Hacienda, al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que esta tarde pensaba visitar al ministro de Justicia para tratar de la aplicación de la ley de Restricciones.

Con el mismo fin, el señor Chapaprieta se entrevistará mañana con el ministro de Obras Públicas, y en días sucesivos continuará sus entrevistas.

Realmente—añadió el señor Chapaprieta— por parte de mis compañeros de Gobierno, no he encontrado hasta ahora la menor dificultad. Tampoco he visto oposición por parte de la Prensa.

En la Prensa de Barcelona he visto reservas y desconfianzas que no me explico. Parece—dijo un informador— que se basan en el supuesto pase de los aranceles a

Madrid, 21, 23'30  
**CUATRO PERSONAS MORDIDAS POR UN PERRO RABIOSO**  
Santisteban del Puerto.—Un perro rabioso recorrió las calles de la población, mordiendo a cuatro personas y a varios animales y sembrando el pánico entre los transeúntes.  
El animal fué perseguido y muerto por varios vecinos.

**UN PANADERO HERIDO DE UNA PUNALADA**  
Zaragoza.—Un sujeto del que sólo se sabe que se apoya "El Elbar" cuestionó de un panadero llamado Alfonso Fernández, de 79 años.  
"El Elbar" asedió al panadero una puñalada en el vientre, dejándole en gravísimo estado.

**LA POLICIA VIGILA A BOCAPELLI**  
Zaragoza.—La Policía continúa vigilando discretamente al hijastro de Octavio de la Mota, Luciano Bocapelli. Parece que éste saldrá de Zaragoza en un plazo brevísimo.

**SAMPER SALE PARA MADRID**  
Puentetareas.—Después de una cura de aguas en el balneario de Mondariz, ha salido para Madrid el expresidente del Consejo don Ricardo Samper.

**NUMEROSOS HERIDOS EN UN CHOQUE DE VEHICULOS**  
Málaga.—Esta mañana, en el lugar denominado Arroyo de los Piñones, en las inmediaciones de la barriada del Polo, se registró una colisión entre dos vehículos, a consecuencia de la cual resultaron heridas 77 personas.  
Uno de los vehículos era una camioneta de matrícula de Málaga y el otro un autobús que hace el servicio de viajeros entre Málaga y Almería.

Las dos personas más gravemente heridas son Alfonso Cumbre Casado y el chófer de la camioneta, Juan Fernández.  
**UNA CASA CONSUMIDA POR LAS LLAMAS**  
Zamora.—En Villafraña se declaró un tremendo incendio que destruyó una casa propiedad de José del Teso, habiendo resultado la esposa del mismo con graves quemaduras.  
Las pérdidas se calculan en 35.000 pesetas.

**PASA UN DIRIGIBLE**  
Tarifa.—A las dos de la tarde pasó sobre el estrecho de Gibraltar, de regreso de la América del Sur, el dirigible "Graff Zeppelin".

**EXTREMISTAS DETENIDOS**  
Teruel.—La Guardia civil de Alcañiz ha detenido a doce extremistas. Estas detenciones se consideran de gran importancia.

**DOBLE CRIMEN**  
Vigo.—Comunican del pueblo de San Adrián de Cobres, situado frente a esta ciudad, al otro lado de la bahía, que se ha cometido un crimen que ha causado gran sensación en el lugar denominado Neres, a cinco kilómetros de San Adrián.  
En dicho lugar vivía una bellísima joven llamada Flores Rosendo, de 19 años, en compañía de sus tíos José y Manuel.  
Desde hace algún tiempo Manuel, de 45 años, cortejaba a su sobrina, lo que motivó comentarios en el pueblo, por lo que Flores procuraba no encontrarse con su tío. Pero éste extremó el asedio, tropezando siempre con la negativa de su sobrina.  
Salió Flores con sus tíos Manuel y José a trabajar la tierra.  
Después de comer, Flores entró en la casita que hay en la finca con objeto de descansar. Cuando los familiares fueron a la casa la encontraron muerta a cachazos, tendida en el suelo al pie de la cama.  
La Guardia civil salió en persecución de Manuel, que se había internado en un monte cercano, y después de fatigosa búsqueda se encontró el cadáver del criminal en el fondo de un pozo.  
Las autoridades han reconstruido el hecho por las declaraciones prestadas por los familiares de Flores, según las cuales Manuel, aprovechando la ocasión de hallarse su sobrina sola en la casa, entró allí intentando imponer por fuerza vesánicos desos, tropezando con la tenaz resistencia de la muchacha, por lo que enfurecido, con un hacha que llevaba, la destruyó la cabeza, pechos y otras partes del cuerpo, huyendo seguidamente al monte.  
Manuel había residido una larga temporada en Montevideo y regresó a España hace tres años a consecuencia de una enfermedad grave.

**EL INTERROGATORIO DE EDDA URBANI**  
Barcelona.—La Policía ha continuado el interrogatorio de la detenida Edda Urbani, a la cual se le ha obligado a explicar, carta por carta, el sentido de las palabras que no se entendían.  
También se ha tenido noticia de que en su domicilio de Palma de Mallorca ha sido encontrado un revólver, por lo que será puesta a disposición del auditor de Guerra.

**SE VE OBLIGADO A RENUNCIAR A LA DEFENSA**  
Barcelona.—El abogado Enrique Ibarra Grau ha presentado un escrito ante el juez de Vich, diciendo que debido a resistencias ofrecidas por una autoridad no judicial, se ve obligado a renunciar a todas las defensas de los encartados en aquel Juzgado.  
Este escrito ha pasado al fiscal, que ha dado orden para que se esclarezca lo que haya de cierto.

**SALE PARA MADRID EL MINISTRO DE ESTADO**  
Barcelona.—En el expreso ha salido para Madrid el ministro de Estado, señor Rocha. Fué despedido en la estación por el ministro plenipotenciario de España en el Va-

**Paso del "Graff Zeppelin" por Andalucía.-Llamado por el Gobierno Rocha sale de Barcelona para Madrid.-En una aldea gallega un hombre mata a una sobrina y se suicida**

Madrid, 21, 23'30  
**CHOCAN DOS TRANVIAS**  
Barcelona.—En el paso de la República, esquina a la calle de la Diputación, un tranvía de la línea 45 embistió a otro de la línea 7, chocando aparatosamente.  
A consecuencia del encontronazo, resultó muerto el cobrador del tranvía número 7, José Gerolés y herido grave el cobrador, también del mismo tranvía, Mariano Moren.

**TERRORISTA DETENIDO**  
Barcelona.—La Policía ha detenido a Juan Moreno Alarcón, que estaba reclamando por el Juzgado de Tarrasa por la colocación de explosivos en las fábricas de dicha localidad.  
Este individuo está considerado como un peligroso anarquista.

**NISA ENVENENADA**  
Barcelona.—Se ha dado cuenta al Juzgado de que una niña llamada Teresa, de cuatro años, que vivía en compañía de sus padres en una casa de la calle de Grés, ingirió en ausencia de estos cierta cantidad de ácido clorhídrico.  
Ya desgraciada niña se halla en grave estado.

**APARECE EL CADAVER DE UNA NISA**  
Barcelona.—También se ha informado al Juzgado de que en el muelle de la Barceloneta ha aparecido flotando sobre las aguas el cadáver de una niña, que todavía no ha sido identificado.

**ACCIDENTE FERROVIARIO**  
Barcelona.—A las de la tarde ha ocurrido un accidente ferroviario en la línea del ferrocarril de Cataluña.  
A unos cincuenta metros de la estación de la calle de Montaner, a la salida de una curva, quedó parado por una avería el tren número 301, que se dirigía a Sarriá.  
Otro convoy, el número 401, que salió poco después para Sabadell por la misma vía que el anterior, como en dicho trayecto no hay disco de señales, fué precipitarse sobre el primero, a pesar de que el maquinista frenó oportunamente y pudo conseguir con ello que el accidente no revistiera los caracteres de una verdadera catástrofe.  
El maquinista del tren 401, Miguel Ibáñez y el viajero del mismo convoy Pablo González, de 57 años, resultaron heridos de pronóstico reservado.  
También resultaron varios viajeros contusos.  
Quedaron destrozados dos coches y en el tren número 301 se originó un pequeño incendio que pudo ser sofocado al cabo de media hora.

**DETENCION DE DOS LADRONES**  
Han sido detenidos Ernesto Baeza y Josefa Dols, que ocupaban un automóvil robado en Nimes, propiedad de Vicente Baeza.  
Los detenidos son también autores de un robo de ochenta mil francos.  
Fueron registrados ocupándoseles una regular cantidad de billetes franceses y españoles.

**EL DEPOSITARIO ES PERSONA HONORABLE**  
Huelva.—La Comisión Gestora ha tomado acuerdos en el asunto del expediente instruido contra el depositario de los Fondos municipales por supuestas irregularidades. La Comisión ha acordado que, según se desprende de las manifestaciones del Juez instructor, no hay motivo para actuar al referido depositario nada más que por versiones callejeras. También ha acordado que el expediente para nada roza la honorabilidad del Presidente de la Comisión Gestora.

**CONCENTRACION DE "JAPISTAS" EN LA RABIDA**  
Huelva.—Se han reunido elementos de las Juventudes cedistas de la Andalucía accidental acordando celebrar una concentración en el Monasterio de La Rabida.

**La lotería**  
Madrid, 21, 23'30  
En el Sorteo de la Lotería celebrado hoy los premios mayores han correspondido a los siguientes números:  
CON 150.000 PESETAS  
7.643. Santo Domingo de la Calzada, Salamanca.  
CON 80.000 PESETAS  
22.714. Madrid, Barcelona, Sevilla.  
CON 65.000 PESETAS  
9.171. Barcelona.  
CON 25.000 PESETAS  
27.409. Las Palmas.  
CON 3.000 PESETAS  
39.317. Barcelona, La Coruña, Badajoz.  
13.024. Pontevedra, Madrid, Barcelona.  
38.417. Madrid, Granada, Valladolid.  
8.042. Madrid, Barcelona, Zamora.  
5.358. Bilbao, Granada, Zaragoza.  
36.967. Valencia, Granada, Barcelona.  
37.717. Madrid.  
24.968. Sevilla.  
14.618. Madrid, Madrid, Valencia.  
16.150. Madrid, Madrid, Valencia.  
16.490. San Sebastián.  
25.075. Barcelona, Barcelona, Jerez.  
8.536. Madrid, Madrid, Granada.  
2.226. Cádiz, Málaga, Sevilla.  
5.910. La Línea de la Concepción, Valencia, Santa Cruz de Tenerife.  
39.977. Barcelona, Barcelona, Cartagena.  
21.481. Barcelona, Madrid.  
15.749. Madrid, Madrid, Valencia.  
38.093. Vitoria.  
10.206. Barcelona, Madrid, Sevilla.

**CREDITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864  
Capital social ... 15.000.000 de pesetas  
Capital desembolsado ... 10.000.000 -  
Fondo de reserva ... 6.911.749 -  
Con SUCURSALES en Alasua, Aola, Bufuel, Caparroso, Casacote, Cintrunigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Les Arros, Lumbier, Milagro, Oñativia, Peralita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Vianz y Villafraña.  
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER  
Realiza toda clase de operaciones bancarias  
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES  
siguiendo las normas del C. B. E. obligatorias para toda la Banca operante en España  
A las cuentas corrientes y Depósito ... 1,75 %  
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 2 %  
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 2,50 %  
Imposiciones a plazo de un año ... 3 %  
Libretas en Caja de Ahorros al 3 por 100

fué neutral en la pasada guerra y será neutral en la que desgraciadamente sobrevenga. Ningún español sensato puede pensar otra cosa.  
"La Epoca" dice:  
La posición de España ante la nada remota posibilidad de un conflicto armado en Europa, no puede ser más que la de neutralidad. Neutralidad que se complace mal o nla opción entre este o aquel país para depositar en él nuestras simpatías, como esas a que se entrega el conde de Romanones.

El Gobierno debiera intervenir—y en este caso está sobradamente justificada la censura— contra las intemperancias de lenguaje que puedan herir la sensibilidad en carne viva de un país amigo.

NI HISTERISMOS BELICOSOS QUE NADIE SIENTE, NI CRIMINALES DERTORISMOS.

**LA EXPEDICION AL AMAZONAS**  
Hoy salió con dirección a Valencia, para ultimar los preparativos de la expedición al Amazonas, el capitán Iglesias.

**J. A. Sagüés Irujo**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Garraza, 20. E. Teléfono 100

**MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA**  
E nel Ministerio de Instrucción Pública el señor Duale hizo las siguientes manifestaciones:  
Algunos periódicos han dicho que a la salida del Consejo celebrado en San Sebastián hice manifestaciones respecto al Patronato de la Universidad de Barcelona y su autonomía, lo que ha dado lugar a comentarios de la Prensa barcelonesa.

A todo ello he de replicar que no asistí a aquella reunión ministerial, y sin duda algún corresponsal mantuvo una conversación con alguna persona a la que confundió con el ministro de Instrucción Pública.

**ACUERDO COMERCIAL ENTRE ESPAÑA Y DINAMARCA**  
En el Ministerio de Estado se facilitó una nota en la que se dice que con fecha 17 del corriente se ha firmado un acuerdo comercial entre España y Dinamarca. Las ventajas obtenidas por este acuerdo permiten a España abrigar la seguridad de que la compensación entre las importaciones danesas en España y las exportaciones a Dinamarca que se estipulan en el acuerdo, tendrá efectividad en el presente año.

**LOS CREDITOS CONTRA EL PERU**  
En el Ministerio de Estado ha sido facilitada una nota manifestando que dicho Ministerio pone en conocimiento de todos los españoles que tienen créditos a cobrar

**The y Elixir Pujol**  
Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciosas como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.  
De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.  
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.  
TELEFONO 75.570

**VERA EL CUCO**  
LA MAS HIGIENICA

Acabada la labor que me propongo realizar y que les he expuesto, dentro de siete u ocho días volveré a reunirme con el señor Chapaprieta y yo le llevaré una propuesta concreta.

También he de ocuparme de reflejar en la ley de bases para los Cuerpos sde comunicaciones que tengo redactada, las orientaciones salidas de mi entrevista de ayer tarde con el ministro de Hacienda.

Ello dará lugar a algunos retoques en el proyecto, y si puedo utilizarlo inmediatamente lo llevaré al primer Consejo de Ministros que celebremos, y si no, al siguiente, pero puedo asegurarles que el mismo día que se reanuden las sesiones de Cortes, estarán esos proyectos de ley de bases sobre la mesa.

El señor Lucía hizo notar que su acuerdo con el señor Chapaprieta había sido pleno, y como se le preguntase si en los proyectos del Gobierno de carácter restrictivo entraba la desaparición del Ministerio de Comunicaciones, dijo que ello no podía contar, porque no se ha ocupado el Consejo todavía de la cuestión.

Como se le preguntara qué orientación pensaba dar a las bases que tiene en estudio, dijo que aún era pronto para divulgarlas, pero que a su modo de ver el problema hay que ir a la reducción de los Cuer-

pos técnicos, tanto en Correos como en Telégrafos, lo que dará lugar a economía para el Estado y beneficio para el propio personal.

A juicio del ministro, al personal técnico de Correos y Telégrafos le corresponde la dirección e inspección general de los servicios y el desempeño de aquellos cargos que exigen mayor conocimiento técnico y que llevan aneja a la función una mayor responsabilidad.

Con esto— continuó diciendo el ministro— se prestigiará más ambos Cuerpos, y podrán estar mejor remunerados.

# Noticias de todos los paises

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

### Es el actual el momento más difícil desde 1914 según Mac Donald

### Inglaterra manda tropas a Etiopia.-Se procesa por fraude al expresidente Machado

### Se pide una inmediata reunión del Consejo de la Sociedad de las Naciones

Madrid, 21, 23.30  
**MACDONALD DICE QUE LOS MOMENTOS SON TAN GRAVES COMO LOS DEL 1914**

Londres. — Procedente de Escocia ha llegado el ex primer Ministro señor Macdonald en compañía de su hijo. Ha calificado la situación como de muy grave y ha dicho que momentos como los actuales no se habían vivido desde el año 1914.

### LA CONFERENCIA IMPERIAL ESTA CONVOCADA

Londres. — Los representantes de Irlanda y de Sudafrica han asistido a la reunión de la Conferencia Imperial. La gravedad de las decisiones que el gobierno inglés tome en su reunión de mañana, requerirá seguramente el que la Conferencia Imperial sea convocada así como el que se ponga en antecedentes de las medidas tomadas a todos los jefes de opinión.

### SE PREVÉ EL ADELANTO DE LA CONFERENCIA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Londres. — De Ginebra se han dirigido al gobierno británico proponiendo a éste que en la reunión que celebrará mañana, se proponga una reunión extraordinaria del Consejo para celebrar inmediatamente en lugar del día 4 de Septiembre, pues ante la eventualidad de caso de guerra, sería preferible ganar una semana.

### EL ORDEN DEL DIA PARA EL DIA 4

Ginebra. — Se ha publicado el orden del día para la próxima reunión del Consejo de la Sociedad de Naciones que tendrá lugar el día 4. Tendrá que elegirse Juez para el Tribunal permanente de Justicia Internacional de La Haya, en sustitución de él de Japon que lo desempeñaba. También habrá de tratarse de la cuestión de suministrar armas y material de guerra a los beligerantes. También se tratará de la diferencia entre Bolivia y Paraguay y con arreglo a la determinación tomada en Mayo pasado.

### TROPAS INGLESAS A ETIOPIA

Bombay. — Un destacamento del quinientos Batallón del Regimiento de Punjab ha recibido el orden de salir para Addis Abeba, con el fin de reforzar la guarnición de la Legación Inglesa. Este es el primer contingente de tropas extranjeras que entra en Etiopia desde que se inició la cuestión italo-etiope.

### GANDHI NO HA ORGANIZADO AMBULANCIAS

Bombay. — Gandhi ha desmentido la noticia publicada por algún periódico extranjero de que iba a organizar servicios de ambulancia para Etiopia.

### ANSIEDAD EN ETIOPIA POR LOS PREPARATIVOS ITALIANOS

Addis Abeba. — En los círculos autorizados aumenta la inquietud ante los preparativos belicosos de Italia, llamando considerablemente la atención que los gobiernos prohíban el envío de armas a Etiopia. Creen que esta forma de comprender la neutralidad perjudica notoriamente a Abisinia, pues la coloca en condiciones de inferioridad con respecto a Italia, de donde resulta que se favorece a una gran potencia en perjuicio de una pequeña. Se comenta así mismo el que la Sociedad de Naciones no haya contestado todavía al requerimiento que le hacia Etiopia para que enviara observadores neutrales para que en el momento oportuno pudieran comprobar de dónde partía la agresión.

### DECLARACIONES DEL NEGUS

Addis Abeba. — El Emperador ha hecho declaraciones a un redactor de la Agencia Hava, al cual ha preguntado lo siguiente: ¿Cerrará el mundo los ojos para impedir que escape la violencia y se cometa, una gran injusticia contra los derechos de un pueblo que no hace otra cosa que defender su libertad?

### PROSIGUE LA REVOLUCION ALBANESA

Atenas. — Fuerzas revolucionarias de Scodra y Dibra han salido con el propósito de unirse a los elementos que capitanean los hermanos Brionis para dirigirse conjuntamente hacia Tirana.

Se dice que se ha declarado el estado de guerra en toda Albania y que el rey Zogu ha movilizado siete quintas. Se dice que los hermanos Brionis, al refugiarse entre las gentes del Norte y requerirles para la lucha, han suscitado el enojo de las tribus de las regiones de Scodra y Dibra.

### CARBONES

Hayales, Asturias, España  
**LUIS REVISTINO SAGARDOY**  
Barakaldo, 14 Teléfono 2978

### Benjamin Gofit

CONTOLÓGO  
Exp. y Alca. 2. primer

## PRO CAZA Y PESCA

### Relación de las últimas denuncias formuladas por el personal vigilante

En Cascante, en el acotado de caza establecido últimamente para refugio y cría de la perdiz en término de La Sierra, fué requerido el pastor de Tudela Pedro Bonilla para que mostrara el contenido de su mortal, a lo que se negó y la emprendió contra los guardas a palos, pero fué reducido, conducido y denunciado. Guardas de Sociedad Cascante.

En Estella contra Pedro Garrués, por cazar en El Pinar conejos con tres perros en época de veda. Subcélador en Arellano y guarda Sociedad en Munian.

En Zubietá a los vecinos del mismo Eustaquio y Angel Echeverría, por pescar con remanga y sin licencia. Subcélador en Iruñe y guarda Sociedad en Pamplona.

En Urroz contra Marcos Albéniz, vecino de la misma, por cazar codornices con escopeta y perros el día 8 de Agosto, ocupándose la escopeta. Guardas Sociedad en Pamplona.

En Ripa el día 8 de Agosto contra Pedro Cenoz y Tiburcio Echandi, vecinos de Ripa, por cazar con escopeta y sin licencia. Se les ocupó la escopeta que llevaban. Guardas en Pamplona y Larraona.

En Olio contra Felipe Iturruchandi y Tomás Pedro Iturruchandi, vecinos de Uztarroz, por pescar truchas a mano. Guardas Sociedad en Pamplona y en Olio.

En Baztán contra Benito Muru, vecino de Iruñe, por pescar con remanga aprovechando el haberse vaciado el Canal de Iruñe. Subcélador en Santesteban.

En Ustés por pesca a mano contra Juan Maldonado, Pascual Chuchaga, Julián Maldonado y Nicolás Moriones. Subcélador en Esparza de Salazar.

En Azcona contra Pedro Munarriz vecino de Lezaun, que el día 10 de los corrientes se hallaba cazando con escopeta y perro. Guarda y Subcélador en Abárzuza.

En Reneesvalles, en la regata Pachalamberto y paraje Soluz, por pescar a mano contra Marcelino Lorea. Guarda y Sociedad en Burguete.

En Artojaña contra el vecino de la misma Genaro Clordia, que intentaba cazar perdices con escopeta el día 11 de los corrientes. Guardas Sociedad en Pamplona.

En Metauten contra los vecinos del mismo Santos Echeverría, Enrique Casti, Jaime

Narcue y José Ripa, que con sendas escopetas y en ella intentaban cazar perdices en el acotado-refugio de la Excm. Diputación, llamado Gogorra. Guarda en Metauten.

En Leache contra el dueño de dos perros de caza que seguían el rastro a una bandada de perdiganas. Mientras el dueño de los perros Antonio Usin se dedicaba a la tarea de agotar un pozo con intención de pescar, por lo que fué también denunciado. Subcélador en Sangüesa y guarda Sociedad en Albar.

En Oroquieta contra Micael Mutiberría, que provista de un buzo, una remanga y un farol se hallaba de noche pescando truchas. Subcélador en Larraizar y guarda en Oroquieta.

En el río Urrobi y paraje llamado La Cadena, los Subcéladores de Aoz y Nagore sorprendieron a cuatro individuos a los que no pudieron dar alcance y que abandonaron un botrino con nueve truchas.

En el río Baztán, paraje Canal del Molino, los Subcéladores de Santesteban sorprendieron a Santiago Martiarena, José Urrutia, Tiburcio Oyegueri y Mauricio Dagner, que se hallaban pescando a mano sin licencia y les fueron ocupadas nueve truchas, varias de ellas antirreglamentarias.

En Olio contra Julio Castillejo, vecino de Aldea Nueva, por cazar el día 13 de Agosto con escopeta, la cual le fué ocupada. Guardas en Corella y Ointruénigo.

En las Mugas de Alfaró contra Julián Garbayo, vecino de Cinturénigo, que cazaba con escopeta el día 14 de Agosto. Demun ciente los mismos que en la anterior

En Adana contra Agapito Armendariz, por cazar con cepos conejos en tiempo de veda. Subcélador en Lumbier y guarda Sociedad en el mismo punto.

En Bordas de Arla contra los vecinos de Gurrada Ambrosio Larraz, José Iriarte, Pedro y Miguel Barberena y Joaquín Bubea, que con una remanga pescaban truchas en la regata Uranea, habiéndose ocupado catorce truchas, varias de ellas antirreglamentarias. Guarda Sociedad en Burguete.

En Lerín y paraje La Ladera, contra el vecino de la misma Gregorio Abadía al que se le ocuparon una escopeta y tres perdices muertas. Guarda de la Sociedad en Lerín.

## DE TAFALLA Lerín en fiestas

### Final de Fiestas

Con el festival de jota aragonesa celebrado el lunes en la plaza de toros, hemos corrido el telón del tinglado meceteril aplaudiendo por nuestra parte el buen acuerdo de nuestro M. I. Ayuntamiento al dar por terminadas las fiestas dicho día.

La escasez de "parné" — triste eco de la calamitosa inundación — ha impedido a los mozos recorrer las calles con las hermosas parihuelas portadoras de los pollos que sus novias les regalaban, y seguidos de su quinteto músico que al son de un típico pasacalle anunciaba a las muchachas el "sablazo" en puertas.

Los Unidos y los chicos del Círculo Tradicionalista han sido las únicas cuadrillas con música por las calles y conciertos bailables en sus respectivos domicilios.

Lo del baile en el Círculo Tradicionalista me da lugar para copiar a continuación un ingenioso artículo de la simpática señorita tafallesa Cándida Abenzano que dice así:

—Fues festivo, son las nueve de la noche de un día festivo cuando don José Torquilla llega a casa con una cara más larga que un día sin pan.

—¿Qué te pasa, José? — le pregunta su esposa asustada.

—¡Chica; horrible! No es para decirlo así de pronto.

—Pero dime: ¿qué es? ¿Qué sucede? — Pues que... ¿Ha venido Maruja?

—Está en su habitación. Pero, ¡por favor!, dime, ¿qué pasa?

—La han visto esta tarde abrazada con Antonio Felices.

—¡Jesús que horror! Tendremos que encerrarla en un colegio.

—Por esto no pasa. ¿Dónde está esa infame?

—¿Pero qué os pasa? — dice Maruja que sale riendo a carcajadas.

—¿Es verdad que has estado esta tarde abrazada con Antonio Felices?

—¡Miserable! — grita el padre.

—¡Ja, ja, ja! — ríe Maruja.

—Marcha a tu cuarto inmediatamente. No queremos ni verte. Tu madre y yo tomaremos una determinación correctiva contigo.

—Pero si es que he estado bailando con él toda la tarde.

—¡Ya respiro! — dice al unísono el matrimonio.

—¿Que susto nos habías dado? — dice la madre.

—Ya sabía yo que tú...

—Es que os figuráis unas cosas más absurdas.

Eran las doce de la noche y en casa de los señores Torquilla la paz era completa. Su hija había estado ciertamente, abrazada con Antonio Felices; ¡pero, bailando!

Se van reanudando las faenas del campo y a la hora de escribir estas cuartillas — cuatro de la tarde — media docena mal contada de mozos labradores, que ronan a la puerta del Bar Monreal, antiguo de Mendiondo. Para las ocho de la mañana de hoy martes, manipulan los electricistas en la plaza de Navarra quitando la estrella luminosa que la cubre, hermoseándola durante las fiestas. Brilla la azada en el campo cantan las mozas con aire cansino en el lavadero y suena el restallar del látigo en la cra. Se dispuso el sueño de una ventura pasajera. ¡Terminaron las fiestas!... No te pongas melancólico, corazón: ¡Viva Tafalla, y hasta el año que viene.

Azkenlangille.

## DE LA FEDERACION AGRO SOCIAL

### Gran entusiasmo para los actos sociales del mes de septiembre

Las noticias que se reciben en las oficinas de la Federación permiten afirmar que los actos sociales preparados en Pamplona el día 3 del próximo Septiembre tendrán verdadera importancia.

En ese día llegarán a nuestra ciudad miles de agricultores navarros con el fin de tomar parte en los actos organizados para conmemorar el XXV Aniversario de la fundación de la Federación.

Los pueblos de Abárzuza, Andosilla, Añorbe, Arguiñano, Bargaña, Beire, Cirauqui, Cinturénigo, Echarren de Araquil, Echaurre, Estava, Eulate, Fustianza, Javier, Lerga, Lorcá, Lumbier, Mañeru, Monreal, Murrieta, Pueyo, San Martín de Uña, Sesma, Ucar, Valle de Uñichi, Ustés, Villatuerta y Zariquiegui, han contratado ya autobuses para transportar a Pamplona los agricultores de las respectivas localidades.

Según todas nuestras impresiones, en ese día se utilizarán todos los autobuses de Navarra, por lo cual conviene que los pueblos se preocupen cuanto antes de este extremo para poder organizar convenientemente el transporte de agricultores a Pamplona en ese día.

Para el distrito de Aoz se ha organizado un tren especial de "El Irati". El tren saldrá de Sangüesa a las siete de la mañana para llegar a Pamplona a las nueve y media, parando en todas las estaciones del tránsito para recoger a los agricultores que haya en las mismas. El regreso por la tarde se hará saliendo de Pamplona el tren a las seis.

Los agricultores que deseen utilizar el tren especial deberán inscribirse en los Sindicatos y Cajas Rurales de Sangüesa, Lumbier, Irurozqui, Aoz y Urroz y satisfacer en los mismos el importe del billete de ida y vuelta.

Es necesario que todos tengan en cuenta que el número de plazas es limitado, por

amplio que sea el tren especial. Y por consiguiente las Cajas y Sindicatos citados deberán comunicar a las oficinas de la Federación el número de inscritos para el viaje a la mayor brevedad posible con el fin de que tengan seguridad de que no les faltarán plazas en el tren especial.

Las inscripciones hechas para el banquete popular son numerosísimas. Pasan de mil. Por este motivo la Junta organizadora se ha visto precisada a cerrar la inscripción, por que en Pamplona no hay posibilidad de servir banquetes con tan crecido número de comensales.

Han quedado por consiguiente inscritos todos cuantos lo han solicitado hasta hoy en las oficinas de la Federación. En adelante no se hará ya ninguna inscripción. Solamente se reservan a cada entidad federada, que todavía no ha contestado los seis cubiertos anunciados.

El éxito del banquete está totalmente descontentado.

Es también extraordinario el número de localidades que se solicitan para el acto público en el que han de intervenir los señores Vices, Cortés, Bilbao y Gil Robles.

En vista de que el Teatro Gayarre es insuficiente para contener a las personas que han solicitado ya la correspondiente entrada, se ha pensado en utilizar el otro teatro de Olimpia, estableciendo en el mismo un servicio de altavoces.

Todo indica que los actos sociales del día 3 de Septiembre han de constituir un éxito rotundo para la Federación y para la agricultura organizada de Navarra, que en los mismos dará una prueba indudable de su enorme vitalidad.

## AMORRANAS, VARICES, ULCERA

Curación científica radical  
"SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Lodesana Navarro  
Especialidad de la Piel Venérea y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja  
Consulta de 11 a 1  
A. Honso I, n.º 16 enlo. ZARAGOZA

## GOTIZACION DE VALORES

MADRID

Teléfono de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 20	DIA 21
4% Interior	79,00	78,85
4% Exterior	98,50	98,50
4% Amortizable	90,50	90,50
5% Idm. 1920	93,40	93,50
5% Idm. 1917	99,50	99,50
5% Idm. 1926	100,10	100,10
5% Idm. 1927 sin	99,50	99,50
5% Idm. 1927 con	99,75	99,75
4 1/2% Idm. 1928	84,25	84,25
3% Idm. 1928	95,00	95,00
C. B. Hipotecario	102,75	102,75
Idm.	109,50	109,50
Deuda Ferroviaria	5,00	5,00
Idm.	4,12	4,12
Tesoro Austríaco	6	6
Empío Argentino	6	6
Marrucos	6	6
Cédulas Argentinas	6	6
ACCIONES		
Banco de España	602	605
Banco Hipotecario	200	200
B. Hispano Americano	287	287
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendatarios Tabacos		
S. Española Explosivos	671	666
Indes		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		
F. C. Norte de España	671	671
F. C. M. Z. A.		
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Teléfono de preferentes	114,25	114,25

## GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades, con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos, Círculos y Clubes. Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 175, y 1500 pesetas caja grande para Granja.

## Automóviles "La Burandesa"

OCHOA Y COMPAÑIA

AVISO

Se pone en conocimiento del público que durante los meses de Agosto y Septiembre combinarán con trasbordo en Echarrri-Arriaz los AUTOBUSOS PAMPLONA-VITORIA-BILBAO y "LA ESTELLESA" para poder realizar los viajes siguientes:

Salida de Bilbao, a las 7:30 mañana. Llegada a Vitoria, a las 9:30 mañana.

Idem a Estella, a las 12:00 mañana. Idem a Calahorra, a las 13:30 tarde.

Idem a Logroño, a las 13:30 tarde. Salida de Logroño, a las 13:30 tarde. Idem a Calahorra, a las 2:30 tarde. Idem de Estella, a las 3:00 tarde. Llegada a Vitoria, a las 6:00 tarde. Idem a Bilbao, a las 8:15 noche. Pamplona, 17 de Agosto de 1935.

LA EMPRESA

## TOCINO SALADO

al detall a 2,80 pesetas kilo por mayor a 2,60 pesetas kilo. CASA ARGAL - Mercaderes 22

### Casa REPARAZ

Los mejores calzados  
ESLAVA, 1

# Noticias de todos los deportes

## Rebuscando

Hay días... de un día de casa y a las primeras de cambio la enfería nos invade todo el cuerpo... y el optimismo es con nosotros. Necesita un estadio. Y a ver me contó uno a lo ojea, que me... "rojillos" hasta la me... que están dispuestos a echarle una mano a Osasuna.

Al ver que el "asunto" debe de ser sobre ruedas, presumimos de lo que... creamos que pedimos una gollera, nada... En Pamplona como en Bilbao... Donosty como en Madrid hay tritones... hay quien... que pedimos que Pamplona sea precisamente una ciudad de los deportes.

El estadio así... con campo de fútbol, pista de tenis, frontón y unas pistas para... a los chicos que les guste pinchar... como dice mi vecina.

Esto va para los que dicen que... Pamplona hay muchos clubs de fútbol... el domingo y los "pobres" se ven... donde sacudir estopa... a todos estos equipos se forma... un interés muy requebueno al... que había de invertirse en la construcción del Estadio Municipal.

El partido dice comienzo ofreciendo el dinero a la par. Y transcurrió equilibrado... 6, 9, 12, 14, 15, 18 y 19. Azcona y Arbeloa, rojos, consiguen distanciarse en 4 tantos, pero ¡vaya manera de jugar por parte de todos! Azcona realiza verdaderos milagros y juega todos sus pelotazos a conciencia, colocando la pelota en su debido sitio. A Marich le da la gran paliza, pues éste al no querer doblegarse, tiene que echar los bofes. Siguen casi siempre los rojos con 5, 6 y 7 tantos de diferencia. Azcona juega de tal manera que hay que descubrirse. Marich se nos desolga poniéndose casi a la misma altura de Azcona, que ya es decir. Este día, Azcona, juega tanto y tan bien que llegamos hasta llamarle emperador de la pelota. Pero Arbeloa, que también está jugando bien, pierde varios tantos y con ellos todo el esfuerzo de su compañero. Mala suerte y un poco de debilidad en el brazo, ¿verdad Arbeloa? A partir del tanto 40, los rojos se escapan y consiguen el final del partido, dejando a Marich-Plazabona en 42. De esta rápida escapada ha tenido casi toda la culpa Plazabona, quien no ha actuado como desearíamos. Apreciamos en Plazabona una baja forma excesiva, lo que es causa de que lleve ya unos partidos en los que están muy descañado. ¡Animo, chato!

Si este partido se llega a celebrar en un día festivo, se cae el frontón con el ruido que arman los aplausos que se gana el gran Azcona. Y no vayan a creer ustedes que en esta crónica hay algo de jactancia. Nada de eso; pregunten a cualquiera de los que ayer asistieron al frontón y verán cómo les confirmamos todo.

Como segundo partido, la empresa tuvo el desacierto de "sacarnos" a Etulain y a Solozábal. Sus compañeros eran, respectivamente, Urtsun y Aldea. Urtsun, aunque no hizo un buen partido se bastó solo para ganar, consiguiendo el 45 cuando Solozábal-Aldea contaba 40.

Nuevamente me veo obligado a salir en defensa de los aficionados... y de los que juegan dinero. Insisto en que Solozábal y Etulain, así como otros pelotaris de su misma clase solo deben salir a la cancha en plan de "tercerolas", es decir casi como propina para los espectadores. No pretendo perjudicar a nadie. Si se llevase a efecto mi propuesta de celebrarse por lo menos durante tres días de la semana, terceros partidos, los muchachos a que me refiero, sí nos saldrían ganando dinero, por lo menos no lo perderían. ¿No es así? Y en cuestión de juego no hay duda de que actuarían muchísimo mejor. Si les diesen 3 partidos a la semana a cada uno. Porque hay chicos que pueden ser pelotaris. Pero a lo que no hay derecho es a que las "circunstancias" sean causa de que el público salga pitoreado y de que se le tome el pelo.

El Levante está en tratos con el Hércules para el traspaso de su jugador Denis. Ha causado una excelente impresión el jugador Múgica, hermano del que actúa en el Hércules, en su debut con el Levante en el partido que éste jugó en Torrevieja frente al Murcia. En cambio, en este último equipo no gustó la actuación del canario Guillermo, también debutante y que el equi-

El Levante está en tratos con el Hércules para el traspaso de su jugador Denis. Ha causado una excelente impresión el jugador Múgica, hermano del que actúa en el Hércules, en su debut con el Levante en el partido que éste jugó en Torrevieja frente al Murcia. En cambio, en este último equipo no gustó la actuación del canario Guillermo, también debutante y que el equi-

## LA PELOTA

### Azcona I actuando maravillosamente en unión de Arbeloa derrotan a Marich y Plazabona

Azcona I-Arbeloa contra Marich-Plazabona fué la primera de las combinaciones con que, ayer, nos obsequió la empresa del Euzkai-Jai. Este partido fué repetición del celebrado el pasado lunes, en el cual los primeros salieron derrotados. Así es que Azcona salió a la cancha en plan de sacarse la espina, y a fé que lo logró y con creces. ¡Señores, el que haya visto hacer a un pelotari jugadas mejores y tan difíciles como las realizadas por Azcona, que levante el dedo! Abrego, Iturain y Rita el escarolero jugarán como los propios ángeles (si es que los ángeles en el Cielo juegan a pelota), no lo dudo, pero que no mejoren las hazañas logradas ayer por el sencillito Azcona eso es indudable. Rebotes, sotamano, reveses, de abajo arriba y de arriba abajo, arriadas, desde el ancho, etc., etc., todas esas "tonterías" fueron resueltas con tan difícil facilidad que se quedaba uno turbado. ¿Qué más voy a decir a ustedes de Azcona, si ya no es posible? Su contrincante Marich se portó como un bravo, distinguiéndose a lo largo del partido y realizando la jugada inicial de una manera enorme. Azcona podrá decir algo sobre el saque de Marich, puesto que fueron muchas veces las que se vio cogido en el rincón del rebote. En general, la lucha fué muy entretenida. Y así llevamos ya dos semanas, en que un día u otro vemos tantos jugados soberbiamente. Y es que los muchachos han adelantado en su profesión pero mucho.

Si contendiésemos contra otros pelotaris de más cartel, ya verían ustedes cómo daban cuenta de ellos. La prueba está en Abarisqueta y compañía que han mojado la oreja en el Urumea a los contrarios que les han echado, y que se la mojarán a muchos más.

El partido dice comienzo ofreciendo el dinero a la par. Y transcurrió equilibrado registrándose igualadas a 6, 9, 12, 14, 15, 18 y 19. Azcona y Arbeloa, rojos, consiguen distanciarse en 4 tantos, pero ¡vaya manera de jugar por parte de todos! Azcona realiza verdaderos milagros y juega todos sus pelotazos a conciencia, colocando la pelota en su debido sitio. A Marich le da la gran paliza, pues éste al no querer doblegarse, tiene que echar los bofes. Siguen casi siempre los rojos con 5, 6 y 7 tantos de diferencia. Azcona juega de tal manera que hay que descubrirse. Marich se nos desolga poniéndose casi a la misma altura de Azcona, que ya es decir. Este día, Azcona, juega tanto y tan bien que llegamos hasta llamarle emperador de la pelota. Pero Arbeloa, que también está jugando bien, pierde varios tantos y con ellos todo el esfuerzo de su compañero. Mala suerte y un poco de debilidad en el brazo, ¿verdad Arbeloa? A partir del tanto 40, los rojos se escapan y consiguen el final del partido, dejando a Marich-Plazabona en 42. De esta rápida escapada ha tenido casi toda la culpa Plazabona, quien no ha actuado como desearíamos. Apreciamos en Plazabona una baja forma excesiva, lo que es causa de que lleve ya unos partidos en los que están muy descañado. ¡Animo, chato!

Si este partido se llega a celebrar en un día festivo, se cae el frontón con el ruido que arman los aplausos que se gana el gran Azcona. Y no vayan a creer ustedes que en esta crónica hay algo de jactancia. Nada de eso; pregunten a cualquiera de los que ayer asistieron al frontón y verán cómo les confirmamos todo.

Como segundo partido, la empresa tuvo el desacierto de "sacarnos" a Etulain y a Solozábal. Sus compañeros eran, respectivamente, Urtsun y Aldea. Urtsun, aunque no hizo un buen partido se bastó solo para ganar, consiguiendo el 45 cuando Solozábal-Aldea contaba 40.

Nuevamente me veo obligado a salir en defensa de los aficionados... y de los que juegan dinero. Insisto en que Solozábal y Etulain, así como otros pelotaris de su misma clase solo deben salir a la cancha en plan de "tercerolas", es decir casi como propina para los espectadores. No pretendo perjudicar a nadie. Si se llevase a efecto mi propuesta de celebrarse por lo menos durante tres días de la semana, terceros partidos, los muchachos a que me refiero, sí nos saldrían ganando dinero, por lo menos no lo perderían. ¿No es así? Y en cuestión de juego no hay duda de que actuarían muchísimo mejor. Si les diesen 3 partidos a la semana a cada uno. Porque hay chicos que pueden ser pelotaris. Pero a lo que no hay derecho es a que las "circunstancias" sean causa de que el público salga pitoreado y de que se le tome el pelo.

El Levante está en tratos con el Hércules para el traspaso de su jugador Denis. Ha causado una excelente impresión el jugador Múgica, hermano del que actúa en el Hércules, en su debut con el Levante en el partido que éste jugó en Torrevieja frente al Murcia. En cambio, en este último equipo no gustó la actuación del canario Guillermo, también debutante y que el equi-

El Levante está en tratos con el Hércules para el traspaso de su jugador Denis. Ha causado una excelente impresión el jugador Múgica, hermano del que actúa en el Hércules, en su debut con el Levante en el partido que éste jugó en Torrevieja frente al Murcia. En cambio, en este último equipo no gustó la actuación del canario Guillermo, también debutante y que el equi-

El Levante está en tratos con el Hércules para el traspaso de su jugador Denis. Ha causado una excelente impresión el jugador Múgica, hermano del que actúa en el Hércules, en su debut con el Levante en el partido que éste jugó en Torrevieja frente al Murcia. En cambio, en este último equipo no gustó la actuación del canario Guillermo, también debutante y que el equi-

## CHARLAS DE CICLISMO

### A su llegada a San Sebastián Luciano Montero se muestra satisfecho de su actuación en los campeonatos mundiales.-Lo que dice Gastón Benac del gran "ixirriñdulari vasco".

Llegó procedente de Bélgica el campeón peninsular de ciclismo, Luciano Montero. Viene muy satisfecho de su actuación en los campeonatos mundiales y no puede ocultar la satisfacción que le produjo ser el hombre más peligroso de todos los participantes a tan importante competición.

Manifiesto que esta vez la suerte no le fué tan esquiva como en otras ocasiones, pues no sufrió ni un solo pinchazo. Rodó con muchas energías y su espléndida forma le permitió alcanzar grandes velocidades. Añadió que se sentía satisfecho del resultado de la prueba, y, más que nada, por el ciclismo español.

En cuanto a la falta de tática que algunos le atribuyen, dijo que no está conforme con esa opinión. Puede equivocarse, pero que si hizo esa carrera fué por una posición de tática que le parecía la más adecuada. Rodeado despedido en compañía de Jean Aerts lo que le interesaba era no dejarse alcanzar por el grupo seguidor, pues temía que en el "sprint" final le arrebataran el puesto conquistado. En cuanto a que pudiera vencer a Jean Aerts, declara con gran modestia, que al "sprint" reconoce que no hay nadie que sea capaz de realizar semejante hazaña.

Tiene grandes proyectos para el porvenir. Espera con gran ilusión al Gran Premio de las Naciones y cree que en esa carrera podrá desempeñar un papel tan lucido como en el campeonato del mundo.

La opinión de Gastón Benac a la espléndida carrera realizada por Montero. Gastón Benac, el inteligente cronista deportivo de "Paris Soir", escribe de Luciano Montero más o menos lo que sigue: "Puedo afirmar que si la carrera de Montero, ese bello atleta vasco de 25 años, muchacho reposado, correcto, consistente, fué para muchos una revelación, a mí no me ha sorprendido gran cosa. Hace tiempo que señalamos en estas columnas las magníficas cualidades del joven de los Montero, al cual vimos venir aquí hace dos años a participar en el Gran Premio de las Naciones y en el cual, sin las dos caídas sucesivas que hubo de sufrir en 1934, hubiera conquistado el primer puesto. Ahora se admira su hazaña porque no se había de él si no es en la Vuelta a Francia, donde no se encuentra a gusto en una prueba que se desenvuelve por etapas, y que fué mal avenido con sus propios camaradas, que como todos saben, abandonaron este año en los Alpes, sin ninguna razón."

El domingo fué en todo admirable y la hazaña que realizó es posiblemente única en los campeonatos del mundo. Para apreciarla en su justo valor, hay que examinar la posición de los corredores y la velocidad de la carrera en el momento en que Luciano Montero efectuó, desde el cuarto pelotón, el retorno admirable que había de llevarle a la cabeza del pelotón. En cuatro vueltas obtuvo seis minutos de avance y adoptando alegremente el papel de locomotora, parecía decirles: "¡Vamos! no apurados, aprovechados de mi rueda, que hoy está bien. Después, en la meta, sin ningún sofoco o jactancia, respondió de esta forma a mis preguntas: "No sentí ningún golpe de orgullo cuando"

El fútbol no es deporte de verano. Cada cosa a su tiempo. Y el tiempo del fútbol no es esta época. Bastante sale de la suya el fútbol oficial para que aun se prolongue con impropiedades excursiones.

No es sólo las excursiones al extranjero donde se falta a ese precepto higiénico de salud, sino que dentro del país, aun en las zonas más tórridas, se celebran partidos. Es algo monstruoso. No comprendemos cómo se consiente.

Se argumenta con la necesidad de dar esos festejos en los días patronales de los pueblos. Pero eso es incomprensible y grotesco. ¡Fútbol en verano!

Es que esas excursiones al extranjero se dicen son a países de clima fresco. Se puede uno ir a carcajadas del clima fresco de algunos de esos países. Pero vamos a darle por bueno. ¿Y el esfuerzo físico de los jugadores? ¿No es ya excesiva la temporada oficial? ¿No es ya agotadora?

Previamente se lee, en las postrimerías de la temporada, que tal equipo está agotado. Y agotado por el esfuerzo y por las lesiones. Otras veces, aquí, crea una predisposición a las lesiones. Pues entonces ¿qué principio higiénico pueden fundamentarse esas expediciones veraniegas? Se dice: Se hacen al finalizar la temporada, en Julio, por ejemplo, y luego queda todo Agosto para descansar. No hay tal. Porque en Agosto, a causa de ese primer domingo de Septiembre, ¡vaya calor!, en que empieza la temporada oficial, no queda tiempo de descanso, pues han de iniciarse los entrenamientos casi empezando Agosto. Y además, como la temporada la han hecho de once meses, interminables, necesitan un mayor reposo. ¿Pobre estado corporal! Así quedan no pocos de ellos. Y todavía suelen chillarles en los partidos. "¡Bueno! ¡pues después de descansar en Julio se juegan esos partidos en Agosto, y así empiezan la temporada bien entrenados!"

## FUTBOL DE VERANO

### El Osasuna triunfa sobre el Malacitano

Los debutantes en la línea delantera fueron los autores de los tantos. Se distinguieron además Urreaga y Muguira.

Malaga. — Se celebró el segundo de los partidos contratados entre el Osasuna y el Malacitano. Vencieron los pamplonicos por cinco a dos. En el primer tiempo consiguió dos tantos el equipo local y uno el forastero. A los diez minutos Langarria apuntó el primero del Malacitano. Diez minutos después Coteló conseguía el primero del Osasuna, y posteriormente se castigó al equipo navarro con un penalty, que Cayo convirtió en el segundo tanto. En el segundo tiempo, Lucas, Aranzaz, Coteló y Aranzaz de nuevo marcaron los otros cuatro tantos del Osasuna. En el equipo forastero, que dominó intensamente en la segunda parte, destacaron además de las líneas delantera Urreaga y Muguira.

Los mejores del Malacitano fueron el portero, Ramos, Tomasín y Langarria. Ayer regresaron los jugadores osasunistas de su corta excursión por Málaga. Vienen encantados del viaje realizado y achacan su primera derrota frente a los malagueños a la falta de concentración y entrenamiento en el equipo. El Malacitano nos dijeron a pesar de que su hombre no bulla en el fútbol peninsular, posee un fuerte conjunto y de un buen juego que ha de dar mucho que hablar en la próxima temporada. Sean bien venidos los excursionistas.

## Muy breve

El próximo 24 empezará a disputarse la Vuelta a Suiza en siete etapas, con un recorrido de 1.708 kilómetros, de los cuales muchos son de cuevas bastante difíciles de escalar. Una vuelta como para que en ella sacasen "tajada" los españoles si un año se decidieran a solicitar su inscripción los mejores trepadores que tenemos... siempre que fueran decididos a luchar.

La Vuelta a Suiza empezó a correrse en 1933. Se disputó aquel año en cinco etapas. Ha participado en ella Vicente Trueba cuando estaba en el apogeo de su fama de escalador. Pero un Vicente Trueba, fatigado por sus esfuerzos en la Vuelta a Francia que no hizo nada de provecho. Más afortunado que él ha sido Antonio Prior, el fino corredor de Narbonne, clasificado tercero el año pasado en la primera etapa, que dejó gran impresión en Suiza, y del que esperan los organizadores helvéticos este año cosas que... difícilmente podrá hacer.

Magne triunfó en las tres pruebas del velódromo de Argel, donde tuvo por adversarios a Camusso, Teani, Moineau y los más destacados ciclistas de la región. Formando equipo con Vietto triunfó en un match de persecución y en una americana que fué interrumpida por la lluvia.

La recaudación obtenida en Floreffe, en los campeonatos mundiales celebrados el domingo, se eleva a ochocientos mil francos belgas. Se calcula en ciento veinte mil los espectadores que hubo de pago.

La famosa jugadora de tennis Helen Wills Moody ha manifestado que es probable que no vuelva a jugar en ningún torneo hasta 1936. La decisión es desconocida hasta el momento; pero, según algunos rumores recogidos, parece que esta decisión ha sido impuesta por su marido, que insiste en que Helen no debe hacer tanto ejercicio.

Se ha celebrado la semifinal del torneo de tennis de Nueva York. Uno de los finalistas era el joven Grant, que ya se destacó como una revelación en los cuartos de final de este torneo. Pero ahora Grant ha sucumbido ante Budge por 6-6, 6-4 y 6-1.

(Massachusetts).—En el partido de dobles de caballeros jugado esta tarde en el torneo de tennis incluido hoy, el campeón español Maier en pareja con Mensel, han derrotado a Hess y Surface por un tanteo de 6-3, 6-3, 6-3.

Zurich.—El francés Maurice Huguenin peleó con el peso mosca alemán Aubach. En los primeros rounds dominó el francés, consiguiendo colocar en el quinto asalto un directo a su adversario que cayó al tapiz por la cuenta de diez.

En el frontón Urumea de San Sebastián, se celebrará el domingo una interesante velada de boxeo, en la que figura como combate destacado el concertado entre el bravo Pinedo y el campeón amateur, que ese día pasa a profesional, Bueno. En el mismo programa figuran los combates Archaga, contra Paulino Rodríguez y Boni Plaza contra Lizarte.

## Liquidación de la V Vuelta a Estella

La organización de la carrera ciclista denominada "V Vuelta a Estella" fué posible merced a las subvenciones recibidas de los organismos oficiales, entidades y particulares de Navarra y Estella principalmente, subvenciones que se hicieron públicas en su día en la Radio y la prensa regional y local. Al hacer pública la liquidación de la Vuelta tenemos el deber de hacer constar nuestro agradecimiento a todos los donantes que han contribuido a la organización con su donativo y a las Autoridades de Navarra y Estella, Pamplona y pueblos del recorrido que pusieron las fuerzas a sus órdenes al servicio de la organización ciclista. A todos pues, muchas gracias. Y a todas la promesas de organizar para el próximo año la VI edición de la Vuelta de Estella.

Especialmente hemos de agradecer su aportación y colaboración a la carrera a S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor Ministro de Industria y Comercio, don Javier Martínez de Morentin, Excmo. Diputación Foral y Provincial, Excmo. señor Gobernador Civil de Navarra, don Juan Ochoa, Ingeniero Director de Caminos, y los Muy Ilustres Ayuntamientos y Alcaldes de Pamplona y Estella. Distinguiremos también especialmente a la prensa de Pamplona y Estella y a Radio Navarra.

Repetimos a todos: muchas gracias."

LIQUIDACION

Ingresos:	Pesetas
Donativos recibidos en metálico	1.155'50
Derechos de inscripción	4'00
Suman los ingresos	1.215'00
Gastos:	
Gastos de Organización	192'35
Fremios y primas	1.215'00
Suman los gastos	1.407'35
RESUMEN	
Total de gastos	1.407'35
Total de ingresos	1.215'00
Déficit	165'35
Estella, Agosto, 1935.	

## COSAS DEL FUTBOL

### Con rumbo hacia allá

Como todos los años, han marchado en este año equipos de fútbol al extranjero, aprovechando los meses de verano. Fomen siempre la misma excusa: Nos hace falta dinero. No negamos que sea cierta. Pero ¿no necesitan más esencialmente jugadores? Pues recogiendo dinero por ese procedimiento, lo que consiguen es estropear jugadores.

Cual si fuera el argumento más definitivo han contestado alguna vez: ¡Si los jugadores van encantados! ¡Valiente argumento! Si se nos aprieta mucho, diremos que el argumento es favorable a la prohibición. Les agradan esas excursiones porque en ellas se divierten excesivamente."

Se atreverán a negarlo los que, acompañados, han visto lo que les agradan tales viajes a los jugadores? Cuando, en la última Asamblea, se propuso la prohibición absoluta de esas salidas veraniegas, y se recordaron los perjuicios que habían producido a los jugadores, el presidente de la Nacional dijo que era preciso ir a lo que se solicitaba; a prohibirlas. Al equipo nacional llegaban esas salidas, y hasta casi tomados con bastante ligereza.

Se dice: Se hacen al finalizar la temporada, en Julio, por ejemplo, y luego queda todo Agosto para descansar. No hay tal. Porque en Agosto, a causa de ese primer domingo de Septiembre, ¡vaya calor!, en que empieza la temporada oficial, no queda tiempo de descanso, pues han de iniciarse los entrenamientos casi empezando Agosto. Y además, como la temporada la han hecho de once meses, interminables, necesitan un mayor reposo. ¿Pobre estado corporal! Así quedan no pocos de ellos. Y todavía suelen chillarles en los partidos. "¡Bueno! ¡pues después de descansar en Julio se juegan esos partidos en Agosto, y así empiezan la temporada bien entrenados!"

El fútbol no es deporte de verano. Cada cosa a su tiempo. Y el tiempo del fútbol no es esta época. Bastante sale de la suya el fútbol oficial para que aun se prolongue con impropiedades excursiones.

No es sólo las excursiones al extranjero donde se falta a ese precepto higiénico de salud, sino que dentro del país, aun en las zonas más tórridas, se celebran partidos. Es algo monstruoso. No comprendemos cómo se consiente.

## NABOB

Té de Ceylán, recomendado por su pureza

Y, claro es, son superiores a sus enemigos, ¿verdad? Aparentemente... desconcierta el argumento. Pero si, empezando como los demás, llegan al final aniquilados, ¿qué no pasará habiendo iniciado los partidos un mes antes?

Desdichada idea la del fútbol en verano, pensando en ganar dinero, destruyendo a los jugadores, que son mucho más dinero. E que hay que pegarlos inútilmente, porque están extenuados o sin curar lesiones, y la necesidad de pagar traspasos buscando otros, porque los propios han quedado medio inútiles.

Pero ¡si los jugadores no se matan en esas excursiones!, ¡si les sirven de diversión!

Pues la razón es soberbia desde todos los puntos de vista. De veras que se hace honor a un contrato. Esto es, que se va a "sacar" las pesetas a unos buenos señores. ¡Muy bonito! Si los jugadores cumplen con su deber, se malgastarán, y si no... ¡buen deportivismo! y buena otra cosa.

Diversión. ¡No es pequeño peligro! Aceptemos que sea una diversión honesta. Somos bastante crédulos. ¡Pues vendrán en más críticas condiciones para empezar la temporada! Pesados, desentrenados...

Y como suelen llegar, cuando ya empiezan... El desastre será con ellos. Irán de fracaso en fracaso. Y para el día en que estén en condiciones, en los partidos oficiales, ya será tarde. ¿No lo han visto por experiencia?

"Es preciso cortar esto", decía con gran visión de la realidad y con palabra energética, el presidente del Comité Nacional, en la última Asamblea.

Pues su prestigio, su autoridad, pueden lograrlo. El descanso de todos, absolutamente todos los jugadores, debe ser sagrado. La prohibición ha de ser terminante. Y si con ello se acortase la temporada oficial, ¡¡¡tanto mejor! ¡¡¡ Hace muchos años que venimos pidiéndolo. Seguimos en esto, porque creemos hacerle un gran bien al fútbol. El que hoy necesita nuestro deporte.

Gran expectación ante el partido que el viernes jugará el "fenómeno" Abrego en Bilbao contra Arano II y Aramburu

Leemos en "La Gaceta del Norte" de Bilbao: Para el próximo viernes, día 23, a las siete y media de la tarde, se anuncia un sensacional partido de remonte en el frontón del Club Deportivo de Bilbao. Jugará Abrego I, la maravilla de Arróniz, contra la pareja formada por los magníficos remonistas Arano II y Aramburu. No es necesario dar a conocer aquí la personalidad poliestadística de Abrego, de quien se dice es el único fenómeno de la pelota; pero no estará de más recordar que él, Abrego, ayudado de zagueros modestos, repetidas veces ha dado cuenta, vencidos, de los mejores tres. Por ejemplo, repetidas veces de Apitzro, Arce e Iturain. Muchas veces la crítica ha dado en decir que es materialmente imposible lograr un tanto cuando la cancha la cubre un trió como ese, que es, sin duda ninguna, el mejor, máxime cuando Arce se hizo a cuidar el centro y cuando Iturain llegó, como zaguero, a colocarse a una altura de privilegio, que en efecto el de Orío ha realizado partidos inmejorables, partidos que han destacado el entusiasmo general de un público habituado a ser testigo de las proezas mayores. Pues bien; Abrego, a pesar de todo, a pesar de ser punto menos que imposible colocar un tanto a trió tan excelente, no solamente los confectionó, sino que resultó una vez y otra vencedor. Hasta tal punto han sido amplias algunas victorias de Abrego sobre el trió, que se llegó a amputarle la facultad de ejecutar el saque, a contender contra los trios jugando de zaguero. En fin... se han hecho con Abrego todos los ensayos habidos y por haber,

### DE LA REGION

#### Gil Robles, que ayer realizó una excursión a Bilbao, desmiente los rumores circulados acerca de lo que no es si no puesta en práctica de una reorganización

#### Las Diputaciones costearán la estancia en Donostia de los técnicos del Estado encargados del estudio de la parte de Hacienda del Estatuto,

### Guipúzcoa

#### San Sebastián, 21, 22, 00

#### CHICO LESIONADO POR UN AUTO

Minutos después de las doce de hoy, un automóvil de matrícula francesa ha alcanzado en el Paseo Nuevo al niño Aniceto Rodríguez Alday, que ha sido asistido en la Casa de Socorro de heridas en la cara y en la cabeza, de pronóstico reservado.

#### TIRO DE PICHÓN.-EL GRAN PREMIO DE EXPLOSIVOS

Hoy se ha disputado en el Tiro al Pichón el Gran Premio de la Unión Española de Explosivos, quince mil pesetas y una copa de plata.

Han participado setenta y siete escopetas. Durante la tirada ha habido fuerte viento, que ha hecho que los pájaros volaran en demasía. La tirada se ha realizado rápidamente.

Ha triunfado en primer término el señor Carlos Mitjans, de Madrid, que ha matado diez y nueve pájaros sin cero. El señor Mitjans ha repartido las quince mil pesetas con los cinco tiradores que le han seguido en la clasificación, entre ellos el ex matador de toros Antonio Márquez, y ha obsequiado a todos los participantes con el clásico champagne helado.

#### DOS OBREROS HERIDOS

Comunican de Azcoitia que hallándose esta mañana trabajando en una casa de la calle Mayor, de dicha villa, los obreros Lorenzo y Daniel Juaristi, cayeron desde unos doce metros.

El primero, de 19 años, sufre lesiones de pronóstico reservado.

#### EL OTRO, DE 23, HA RESULTADO LLESO.

#### PARTIDOS DE PELOTA

En el Urumea Abrego III y Guetaria han ganado por 45 tantos contra 36 a Mina y Guelbenzu. En el Moderno Escudero y Vergara se han quedado en 25 para 30 conteniendo con Larramendi y Múgica 11.

#### HALLAZGO DE UN CADAVER

Dicen de Hernani que en el río Urumea ha sido hallado el cadáver de un hombre como de unos cincuenta años que no ha sido identificado.

#### HUELGA SOLUCIONADA

El gobernador ha confirmado a los periodistas haber quedado resuelta la huelga de obreros cargadores y descargadores del puerto de San Sebastián.

#### UNA DETENCIÓN Y VARIAS MULTAS

El señor Muga ha multado a varios individuos que en la madrugada última promovieron escándalos y en distintos puntos de la ciudad y ha tenido conocimiento de la detención de un cabo de Aviación que promovió otro alboroto e nun cabaret.

#### LO QUE DICE GIL ROBLES

Hoy hizo Gil Robles una excursión a Bilbao.

Al regresar al atardecer al balneario de San Puan, en Azcoitia, recibió diversas visitas, y a primera hora de la noche a varios periodistas, a lo que en respuesta a sus preguntas sobre los rumores que han venido circulando declaró carecer del más mínimo fundamento, siendo de lamentar la difusión que han tenido, hasta el punto de haberlos recogido la Prensa extranjera. Se ha querido relacionar la situación internacional, cuyo estado de tirantez se exagera, con ciertos movimientos de tropas en el sur de Es-

paña que no responden a otro designio que el de ir poniendo en práctica un plan de reorganización anteriormente acordado que implica la supresión de unidades, la creación de otras y la modificación de algunas que existen.

### Vizcaya

Bilbao 21 (22,30)

#### ACTOS NACIONALISTAS EN EIBAR

En Bilbao y en todo Vizcaya se advierte gran entusiasmo ante la próxima celebración, el primero de Septiembre, de los actos dispuestos con ocasión de inaugurarse en Eibar los centros del partido nacionalista vasco instalados en el edificio llamado Aberri Elxia.

En Juventud Vasca de Bilbao sigue el desfile de personas que toman plazas para el tren especial; de todos los pueblos de Vizcaya marcharán a Eibar en dicho día autobuses.

#### SESION RELAMPAGO EN EL AYUNTAMIENTO

Por la tarde han celebrado los gestores gubernativos municipales una sesión que ha durado el mismo tiempo que un relámpago, despachando un orden del día muy extenso en el que no había asunto alguno de interés.

#### VISITA DE GIL ROBLES

Esta mañana ha llegado de Azcoitia el ministro de la Guerra, al que han recibido varios amigos políticos y particulares. El señor Gil Robles ha pasado las horas centrales del día con unos parientes que aquí tiene y al atardecer ha emprendido el regreso a Azcoitia.

#### EL ESTUDIO DE LA PARTE ECONOMICA DEL ESTATUTO

Hoy ha celebrado sesión la Comisión Gestora de la Diputación.

La mayor parte de los asuntos despachados no son de mayor interés salvo el de aprobar la invitación urgente a los técnicos del Estado que han de intervenir en el estudio de la parte económica del estatuto para proseguir la tarea comenzada en lo que resta de verano en Donostia, corriendo por cuenta de las Diputaciones del País los gastos que a tales técnicos les originen su desplazamiento.

Parce que estos gastos los pagarán las Diputaciones en proporción de un cuarenta por ciento cada una de las de Vizcaya y Guipúzcoa y de un veinte la de Alava.

#### EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador, señor Rico, recibió por la mañana diversas visitas, contándose entre los visitantes el secretario del Gobierno Civil de Navarra, señor Font.

#### ANCIANA ATROPELLADA POR UN CICLISTA

Comunican de Sondica que el chico de 15 años Ramón Landa, atropelló con la bicicleta en la que iba a la anciana de 66 años Dolores Bilbao, produciéndole heridas de bastante importancia.

#### HILO DE COBRE ROBADO

En Gallarta han sido robados ciento diez metros de hilo de cobre de la Hidroeléctrica Ibérica, practicándose por la guardia civil activas pesquisas para dar con los autores.

#### EL SEÑOR BASALDUA

Ha regresado de Mena Mayor e lconocido propagandista del Partido Nacionalista Vasco don Pedro de Basaldúa.

### ADMINISTRACION NAVARRA

#### Reunión para el viernes próximo con los diputados a Cortes para tratar de la aplicación de la ley agraria

#### Se demandan del Ayuntamiento de Pamplona solares para levantar sobre ellos el Instituto de Higiene. No se aceptan los ofrecimientos de Alava sobre construcción de un sanatorio antituberculoso

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación figuran los siguientes de interés general:

Entrada la Diputación del proyecto iniciado por la de Alava para construir por cada una de las cuatro Diputaciones un Pabellón de Tuberculosos en el lugar donde la de Alava tiene construido el suyo, como medio de resolver este importante problema benéfico y de contribuir a la vez a resolver también la crisis de trabajo, se acordó que la Corporación agradece sus ofrecimientos a la de Alava, pero que desistió de aceptarlos, porque tiene ya construidos con la misma finalidad el Sanatorio Antituberculoso y un Pabellón en el Hospital Provincial, susceptibles ambos de ampliación para las nuevas necesidades que puedan presentarse.

Se acordó solicitar del Ayuntamiento de Pamplona la cesión gratuita de los solares números 1, 2 y 3 de la manzana 31 de la segunda zona del Ensanche para la construcción del edificio destinado a Instituto de Higiene, en el cual han de establecerse servicios sanitarios como los Dispensarios Antituberculoso y Antituberculoso, de Higiene Infantil y Mental, además de Laboratorios para el diagnóstico de enfermedades infecciosas y del Cáncer, preparación de sueros y vacunas, transporte de enfermos infecciosos, servicios de desinfección y de Desinfección, etc.; servicios generales que han de reportar beneficios a la provincia, pero de una manera especialísima y particular al Ayuntamiento de Pamplona y a su vecindario.

Disponiendo se abone como liquidación del contrato de arrendamiento de aguas para el Mancomio de Navarra, hecho por don Miguel Uranga, y aprobado el 12 de Mayo de 1932, la cantidad de 14.516 pesetas.

Disponiendo se devuelvan al contratista de muebles, señor Ecurdia, las cantidades correspondientes detenidas y la relativa a la

manza depositada, quedando totalmente cancelado el contrato.

Adjudicando a don Constantino Manzano el suministro de 70 cunas niqueladas con destino a la Maternidad y Orfanato de Navarra, al precio de 110 pesetas cada una.

Elevando a 24.000 pesetas el precio de adjudicación del servicio de autobuses (Manicomio, Hospital, Maternidad y Orfanato y Enfermería Antituberculosa), hecho a la Sociedad Ríos y Cia, con obligación de realizar otros nuevos servicios.

Atendiendo los deseos manifestados por el señor presidente de la Comisión Gestora, de la Diputación de Burgos se dirigieron telegramas al Gobierno para que se destinen 25 millones de pesetas de la Ley de paro obrero a la construcción de Ferrocarriles, ya que entre esos ferrocarriles interesa especialmente a Navarra la terminación del de Soria a Castejón.

Concediendo aprovechamientos forestales a los Concejos de Gastiain, Ulibarri, Arriba y Atallo, Cenoz, Aróstegui y Erico.

Autorizando para nuevas subastas forestales al Concejo de Unanua; a un vecino de Cascaste para cortar, y a varios de Abiltas para derribar un almendro.

Aprobando los presupuestos extraordinarios de Sumbilla y de Alsasua, importantes 10.000 y 115.000 pesetas, respectivamente, para obras.

El señor Vicepresidente de la Diputación ha convocado a los señores diputados a Cortes residentes en Navarra a la reunión que se celebrará en el Palacio Provincial el próximo viernes a las cuatro y media, para tratar de la asamblea convocada por la de Alava, relacionada con la aplicación de la Ley de Reforma Agraria.

### REVISTA DE PRENSA VASCA

#### EUZKADI

De un artículo de don Engracio de Aranzadi:

Nosotros, los vascos, somos hijos de una nacionalidad que no tiene más de 20.000 kilómetros cuadrados. Hasta los 180.000 del pequeño Uruguay ¿qué campos de trigo y de fábricas no nos faltan por aquí? ¿Haremos de llorar por esto? ¿Nos avergonzaremos de nuestra pequeñez? ¿Y no veremos en esta reducción de suelo racial, seguramente en siglos lejanos amplísimo, una providencial solicitud enderezada a obligarnos a vivir juntos, unidos, casi abrazados, nosotros, los hijos de la raza más débil numéricamente de Europa, que tenemos siempre a las dispersiones fraternas y a la dispersión?

Estrecha por su suficiente territorial, más pequeña que Irlanda, Portugal, Bélgica, Holanda y Suiza, nuestra patria constituye una gran potencia, merecedora de legítimo orgullo por su asombrosa vitalidad y por el relieve de singularidad, de perfecta y admirable nacionalidad de la persona racial. Este tesoro de su energía espiritual, singularizadora como pocas, vale más que las raras montañas y las desoladas llanuras que hacen grandes a muchos Estados.

#### EL DIA

La posible invasión de las tropas italianas en Abisinia, y sus derivaciones, posiblemente mundiales, ha despertado ya torpes apetitos. Esta hora de inquietudes que vivimos y que hace pensar en una nueva guerra para el otoño próximo, trae por de pronto el alza de precios. Así, por ejemplo, se eleva la cotización del plomo, del hierro, del cobre, del zinc. Y consecuencia inmediata suben simultáneamente las acciones y los dividendos de todas las empresas relacionadas con la guerra.

En efecto, todas las compañías logran beneficios excepcionales. No otra cosa puede desprenderse de la Prensa "nazi" que acaba de publicar las fabulosas ganancias de industrias guerreras alemanas. Todas han sufrido un considerable aumento en sus ingresos en relación con el año 1933. Veamos:

I. G. Farben los ha visto subir de 476 a 565 millones de marcos; Krupp, de 108 a 177; Opel, de 107 a 119; A. E. G., de 79 a 109; Siemens, de 26 a 33; Continental Gummi, de 41 a 61; Deutscher Edelstahl, de 11 a 20; Buderus, de 7 a 13, y Zement Hedelberg, de 5 a 11.

Ahora bien; este acceso en los beneficios no es sólo, relativo a las Casas alemanas. Puede decirse lo propio de las francesas. Se calcula que Schneider-Creusot ha obtenido beneficios equivalentes a 115.240.000 de francos: Hotchkiss, 53 millones; Breguet, 11; Gnome, 77; Chatillon-Comentery, 38; Unión Européen, 21; Forges y Acieres de la Marine, 26; Pechiney, 67; Saint Goban, 213, y Kuhlmann, 120 millones de francos.

Algo parecido ocurre con respecto a las Casas inglesas, italianas, yanquis, checoslovacas, suecas, etc. Basta este solo dato para comprobarlo. La fábrica A. B. Boford, de Suecia, ganó en 1933 millón y medio de coronas; y en 1934 sus beneficios fueron de coronas 3.034.000.

#### LA GACETA DEL NORTE

La Iglesia es independiente de todos los partidos políticos. Ni ella los ha fundado, ni los sostiene, ni los administra públicamente. Pero no puede decirse que los partidos políticos sean independientes de la Iglesia, en cuanto que, despojada de sus derechos, la Iglesia tiene la facultad de exigirles el reconocimiento pleno de su posición jurídica, como primera condición para una actuación política rectamente concebida.

Una labor de concordia supone una educación en los principios comunes que han de llevar a esa concordia. Es la Iglesia misma la que ha de realizarla. Por sí, por sus ministros, por los cooperadores de todo género que en sus asociaciones difundan doctrina.

Ganaría con ello el catolicismo y ya debiera esto bastarnos para lanzar con fe el trabajo de propaganda. Pero es que, además, ganaría la vida ciudadana, ganaría el Estado, ganaría los mismos partidos políticos, rindiendo culto a la verdad y a la sinceridad en su propaganda y en sus procedimientos.

Los VIAJES y EXCURSIONES son una delicia cuando el MAREO no se produce. Es imposible marearse tomando antes de emprender un viaje dos cápsulas de ONDOIBIL

### Carnel político

#### LA ROMERIA A SAN MIGUEL.-TREN ESPECIAL

También ayer experimentó una prueba sensible el número de inscripciones al tren especial cuyo compromiso ha de hacerse mañana de una manera improporcionada cuando el número suscrito ya permite creer que habrá tren, urge completar todavía las plazas, las cuales no se han llenado ya por la mala costumbre que hay en esta clase de expediciones de esperar a última hora. Ayer se pudo sacar la cuenta que faltaban todavía muchas de esas personas que se inscriben siempre a excursiones de éstas y las cuales no se han enterado o creen que hay tiempo todavía. Es seguro que a última hora se de haber el aluvión consabido pero lo seguro será también que faltan billetes, pues cuando quedan todavía plazas que cubrir, lo son en la cantidad que será pedida a última hora. Hay que acordarse, además, de no utilizar el tren especial, no hay combinación conveniente, pues el tren corriente sale a las ocho y media y para cuando suba a Aralar, son más de las once y media o las doce, es decir, que no queda tiempo para nada ni si llega a la misma tarde. HAY QUE IR EN EL TREN ESPECIAL.

Para ello hay que inscribirse con rapidez. El precio es de pesetas 3,75 y la hora de salida será temprano para poder llegar al Sanatorio con la fresca de la mañana.

Habrán también rezagados de los pueblos de esos que suelen venir el viernes creyendo que habrá billetes y estos se exponen a no tenerlos.

Se exponen a no tenerlos. De todas formas, crece la animación por cursa de esta romería a San Miguel, desde siempre tiene gran prestigio entre los patriotas y puede anticiparse que esta vez nada será tan memorable como las anteriores.

### Camiones y coches de ocasión

Internacional 3-4.000 kilos; Willys 3.000 kilos; G. M. C. 3.000 kilos; Ferguson 500-700 kilos; Fiat 514 conducción anterior, 10 H. P.; Buick propio para AUTO REPARACIONES. Fernando Landa, Espartero, 20. Tel. 15989. Bilbao.

### Actividades vasquistas

#### CERTAMEN DE OBRAS TEATRALES

Juventud Vasca de Bilbao ha organizado un certamen de obras teatrales. Comprende tres cursos; 1.º, de teatro histórico y literario; 2.º, de drama, tragedia, comedia y nete; 3.º, de teatro infantil. Los premios son: para el 1.º, uno de 1.000 pesetas y de 750, el primero de estos premios es obra escrita en euzkera, el 2.º para la puesta en escena. Otros dos segundos premios para este concurso, de pesetas 500 y 250 respectivamente.

Los premios primeros del segundo curso serán de 700 y 500 respectivamente, segundos, de 350 y 250, y los terceros 200 y 150.

En el tercer concurso, los premios que girarán importan: los primeros, 250 y 150 para los segundos, 150 y 100.

Las Bases son 14, refiriéndose las más importantes a que el concurso primero será ser patriótico como inspirado en gesta de la historia vizcaína, que se detallan en el programa.

En cuanto al segundo concurso, los premios son en cuanto a finalidad patriótica, la vida vasca; que la propiedad de las obras premiadas será de Juventud Vasca, reservándose sin embargo al autor los derechos de representación devenguen. No se admiten caricaturas grotescas o de mal gusto de nuestros tipos populares. Uso muy desaconsejado del "chapurreo" bilingüe, si es preciso para mayor viveza en el diálogo. Se reservan todos los dialectos si bien los organizadores se reservan el vertirio al vizcaíno. El certamen se reservan los organizadores la facultad de traducir al euzkera las obras euzkéricas vivieras. El plazo expira en 31 de Diciembre. Las obras para el concurso han que remitirse a la Comisión del Teatro de Juventud Vasca -Bidebarrieta 14, segundo piso, resto de las condiciones son las correspondientes en estos certámenes.

ESCUOLAS VASCAS

La Federación de Escuelas Vascas de Navarra anuncia ya la matrícula de sus cursos para el próximo curso que empiezan el 16 del próximo septiembre.

El único fortificante preferido por los médicos es el acreditado VINO ONDOIBIL

### Balneario de Belascos (NAVARRA)

BALNEARIO DE BELASCOAIN (NAVARRA) Reconocido fin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismos. Evita los cólicos del riñón e hígado, aliviando los cálculos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 15 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaje a precios módicos para familias de poca modestia.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de autobuses sale de las Oficinas de la Sociedad. INFORMES: Sociedad Aguas y Baños Belascosain, Pamplona.

Pamplona 25 de Junio de 1935.

## :- Anuncios breves :-

### Aquileros

SE ALQUILA un chalet de los de Salanueva, carretera Villava. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA en Cenoz (Ulzama) casa llamada Villa Jauristi, un piso amueblado desde el 20 de Agosto a 30 de Septiembre.

### Empleos

NINERA vasca se necesita. Pablo Archanco, Colonia Argaray.

### Traspasos

SE TRASPASA Café-Bar sitio céntrico frente a kiosko música, hermoso jardín, por no poder atenderlo. Informes J. Vázquez, Calle Choko, Irún.

SE TRASPASA una tienda de ultramarinos en el Barrio de la Rochapea, para informes en esta Administración.

### Ventas

ESCOPEA gatillos ocultos vendo. Jarauta, 16, carbonería.

VENDO perla caza superior raza Pachón. Para informes Dámaso Erró, Ollarizqueta, Juslapoeta.

VENDO terreno parcelas propios construcción. Inmediato Tacuñera entre carretera Estrella y Vuelta Castillo. También vendo moto pequeña seminueva. Descalzos 78, cuarto.

VENDO Galera nueva de cuatro caballerías. Carro para una, al contado o plazos. Todo barato. Ramón Gabasa, Sangüesa.

SE VENDEN 290 ovejas jóvenes a partir en noviembre. Se cederán por partidas sueltas. Victoriano Jáuregui, en Caséda.

### Varios

SE HACEN con prontitud y esmero trabajos mecanográficos. Precios económicos. Informes, Navas de Tolosa, 11, primero izquierda.

TINTORERIA "El Águila".-Los mejores tintos, limpieza y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 8.

## LA VASCONIA

Pamplona

Capital social: .....	7.500,00 de pesetas
Idem desembolsado .....	6.000,00 "
Reservas .....	4.000,00 "

#### INTERESES QUE ABONA ESTA SOCIEDAD

Cuentas corrientes a la vista .....	1,50 % anual
LIBRETTAS DE CAJA DE AHORROS .....	3,00 % anual
Imposiciones a tres meses .....	3,00 % anual
" a seis meses .....	3,50 % anual
" al plazo de un año .....	4,00 % anual

Los tipos precedentes de interés son los máximos establecidos por el Consejo Superior Bancario a partir de 1.º de Enero de 1935.

### Gran liquidación de retales para trajes Caballero

Acabamos de recibir, todos los retales de trajes que habia en las Fábricas de Tarrasa y Sabadell.

Retales de 120 metros para pantalón a 7 pesetas.  
Retales de 2 metros clase buena a 12 pesetas.  
Retales de 3 metros clase superior a 16 pesetas.  
Retales de 3 metros de tenis a 18 pesetas.

Aprovechen esta ocasión, pues todos estos retales valen a más de 15 pesetas metro y los vendemos a razón de 6 ptas. metro.

"ALMACENES AZCARATE" Mercaderes, núms. 9 y 11 (Frente a Chapitela)

## LEÑA DE HAYA

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe náscula para camiones donde pesar cómodamente la leña con exactitud. También vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia. Diríjase a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administración en ZUBIRI.-41. Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. - Teléfono 2610. - BURLADA

### A. Velilla del Rincón

Del Hospital del Niño Jesús

#### Especialista en Niños

Rayos X. Electricidad Médica. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida San Ignacio, 14, primera, derecha. Teléfono, 1501

## Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista SR. TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes espesos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista SR. TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE únicamente el próximo LUNES día 26 del corriente.-NOTAS: En LOGROÑO el día 24 en el HOTEL PARIS; en VITORIA el día 25 en el HOTEL FRANCIA; en TUDELA, el día 27 en el HOTEL LA UNION, y en ZARAGOZA el día 28, en el HOTEL CONTINENTAL (Caso, 52).-ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".